

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Redacción, 2025 Administración e imprenta 2299 DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA DIRECCIONES: San Agustín, 7 Apartado n.º 11 AÑO LXIII.—Número 19.270 Depósito Legal SG. 7-1958 Sábado 2 de noviembre de 1963 Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## CALMA OTRA VEZ EN SAIGON

La vida vuelve poco a poco a la normalidad. Se confirma oficialmente el suicidio de Dinh Diem y de su hermano y consejero político Nhu.

El ex vicepresidente Nguyen Ngo Tho, presidente ahora del nuevo Gobierno survietnamita

Saigón, 2.—Reina de nuevo la calma en esta capital, donde la vida poco a poco vuelve a normalizarse, a pesar de que durante la noche se han registrado algunas escaramuzas aisladas y se han escuchado explosiones esporádicas de morteros y armas automáticas.

Se ignora aún la importancia de los daños ocasionados y del número de víctimas a causa del golpe de estado.

Mientras tanto, el comité revolucionario que preside el general Duong Van Minh, ha proclamado el estado de sitio y establecido una censura de prensa.—Efe.

**SUPRESION DEL REGIMEN PRESIDENCIAL**  
Saigón, 2.—El Consejo militar revolucionario que se ha hecho cargo del poder en el Vietnam del Sur, ha adoptado las siguientes decisiones:

- Supresión del régimen presidencial.
  - Disolución de la Asamblea Nacional.
  - Mantenimiento de relaciones diplomáticas con todas las naciones vecinas.
  - Reforzamiento de las relaciones existentes con las naciones amigas.
- NUEVO GOBIERNO**  
Moscú, 2.—En un despacho procedente de Hanoi, Vietnam del Norte,

te, la agencia soviética Tass informa que Radio Saigón ha difundido un comunicado en el que se indica el establecimiento de un nuevo Gobierno en el Vietnam del Sur, presidido por el ex vicepresidente Nguyen Ngo Tho, después del golpe de Estado registrado ayer.—Efe.

Singapur, 2.—La emisora de radio «La Voz del Ejército», que transmite desde Saigón, ha dado cuenta de numerosos mensajes de adhesión enviados por dirigentes budistas, profesores, estudiantes y representantes sindicales al cuartel general del Ejército.

**APLAUSOS A LA SEÑORA NHU Y SU HIJA EN LOS ANGELES**  
Los Angeles, 2.—La señora Ngo Dinh Nhu y su hija fueron acogidos con gran entusiasmo por el público cuando llegaron a una de las principales iglesias católicas de Los Angeles, para asistir a una misa con motivo de la festividad de Todos los Santos.

Cuando ambas abandonaron el vehículo en que fueron trasladadas a la iglesia, un grupo de personas comenzó a aplaudir.

**Muchedumbres jubilosas en las calles de Saigón**  
Saigón, 2.—Masa de gentes jubilosas han recorrido hoy las calles de Saigón, después de que las fuerzas armadas completaran el golpe de estado, ocupando el palacio presidencial, al cabo de tres horas de bombardeo durante la pasada noche.

Uno de los generales que integran el Comité dijo a los informadores que se supone que Dinh Diem y su hermano escaparon en un automóvil durante los momentos de confusión, o que se encuentran todavía ocultos en los túneles subterráneos de palacio.—Efe.

**CONFIRMACION OFICIAL DEL SUICIDIO**  
Saigón, 2.—Se anuncia oficialmente en esta capital que el presidente Ngo Dinh Diem y su hermano Ngo Dinh Nhu se han suicidado el viernes a las 22,45 (hora local) durante el ataque contra el palacio presidencial.—Efe.



En el reciente festival de piano en Rochester (Estado de Nueva York), se concentraron setenta y seis pianos. Entre los participantes figuraban estudiantes de música de ocho a dieciséis años de edad, que tocaron a dúo en pequeños pianos. Los instructores actuaron como solistas en pianos de cola en miniatura. Todos los concursantes se agruparon en torno al director de tan original orquesta que aparece en el estrado (centro izquierda).

## El más potente radiotelescopio del mundo, inaugurado en Arecibo (Puerto Rico)

San Juan de Puerto Rico, 2.—El más potente radiotelescopio del mundo, destinado a investigaciones ionosféricas, ha sido inaugurado, en presencia del gobernador Muñoz Marín, en Arecibo, pequeña localidad situada en la costa norte de Puerto Rico y a unos cien kilómetros de San Juan. El reflector parabólico del radiotelescopio tiene un diámetro de trescientos metros. La antena se halla instalada a ciento treinta metros del centro del reflector. El costo total de las instalaciones ha supuesto un desembolso de quinientos cuarenta millones de pesetas. Los trabajos de investigación correrán a cargo del profesor William E. Gordon, de la Universidad de Cornell.—Efe.

## Esta mañana continuaban los combates en FIGUIG

Los argelinos intentan, al parecer, desencadenar una ofensiva en gran escala



Sir Alec Dougllass-Home, nuevo primer ministro de Inglaterra

## Marruecos, por su parte, está decidido a defender aquel oasis a toda costa

El alto el fuego acordado en Bamako sólo se ha observado de doce de la noche a seis de la madrugada

Rabat, 2.—En la mañana de hoy continuaban los combates en la ciudad fronteriza de Figuig, atacada ayer por las tropas argelinas. Parece que los argelinos, que han desencadenado un violento fuego de artillería al amanecer intentan llevar a cabo una ofensiva a gran escala.

Los marroquíes, que han recibido en el transcurso de la noche notable refuerzo de armas y material, están decididos a defender Figuig a toda costa. Por consiguiente, el alto el fuego, sólo ha sido observado durante un período de seis horas, 12 de la noche a 6 de la mañana.—Efe.

**TAMBIEN SE LUCHA EN BENI UNIF**

Argel, 2.—Informaciones procedentes de Colomb Bechar, indican que la lucha en la zona de Beni Unif prosigue a las doce y media de hoy, hora española.—Efe.

**MENTIS EGIPCIO A MARRUECOS**

El Cairo, 2.—En fuentes oficiales egipcias se ha desmentido la información facilitada por círculos marroquíes, según la cual varios paracaidistas egipcios han sido hechos prisioneros a lo largo de la frontera argelino-marroquí. «No han operado paracaidistas egipcios en la región», según afirman los citados círculos.

## Fuerte terremoto en Santiago de Chile

Santiago de Chile, 2.—Un fuerte temblor de tierra se ha dejado sentir en la madrugada de hoy en esta capital.

El movimiento sísmico fue precedido de ruidos subterráneos que fueron percibidos en las cuatro provincias del sur del país. Se desconoce si ha habido que lamentar víctimas o daños.—Efe.

## Los ataques a FIGUIG han agravado hasta el límite el problema argelino-marroquí

Tánger, 2.—(Del corresponsal de la agencia Efe, Manuel Cruz).—Conforme a los acuerdos de Bamako, Hassan II dio anoche la orden de alto el fuego poco antes de las cero horas, haciendo responsable del mismo al general Dris Ben Aomar, que ha dirigido las operaciones militares. El presidente Ben Bella había anunciado también su intención de respetar tales acuerdos.

**A PUNTO DE LA GUERRA TOTAL**  
Si se ha llegado a cumplir el acuerdo, la sangre derramada en el suelo marroquí horas antes, pudo dar al traste con todos las buenas intenciones de Marruecos y el conflicto estuvo a punto de convertirse en una guerra total.

Cuando Hassan II apareció anoche en las pantallas de la Televisión Nacional, todo el mundo comprendió la grave preocupación a la que hacía frente. Su rostro era el de un hombre apesadumbrado, aunque supo hablar con la serenidad del que había dominado una reacción natural de agresión ante el agresor.

**SORPRESA EN EL PAIS**  
Mucha sorpresa ha causado en todo el país el ataque al importante oasis de Figuig y más aún las declaraciones que siguieron en Argel bastante más tarde cuando parecía haberse sopesado la importancia de una acción política. «Figuig estaba en manos argelinas desde hacía varios días», dijo Ben Bella despreciando la reacción registrada en Marruecos a su parecer tardía; pero las mismas declaraciones que se producían en Argel demostraban la poca sinceridad del presidente argelino. Efectivamente, el ministro de Defensa había dicho poco antes que nada sabía de que sus tropas habían atacado Figuig.

**¿SEGUIA EN MANOS ARGELINAS?**  
A última hora de anoche, el ministro de Información, Butaleb, hacía una declaración a la agencia «France Press» afirmando que Figuig, pese a los ataques argelinos con artillería pesada, seguía en manos marroquíes y que jamás se habían señalado incidentes en este lugar de la frontera.

**REPRESALIA ARGELINA**  
Como quiera que sea, el propio Ben Bella hubo de decir en sus declaraciones que Marruecos había pretendido imponer su ley en el desierto con la ayuda de la aviación y que el Ejército argelino ha intentado hacer lo propio en la montaña. De ahí que

## Es inminente el primer matrimonio de cosmonautas (Tereshkova y Nikolaiief) en RUSIA

Moscú, 2.—La prensa soviética de hoy anuncia el inminente enlace matrimonial de la primera mujer cosmonauta, Valentina Tereshkova, con el también cosmonauta Adrián Nikolaiief, según lo han confirmado varios compañeros de los futuros contrayentes.

Se desconoce, no obstante, la fecha exacta de la ceremonia y el lugar de la misma.—Efe.

**RUSIA VA A COMPRAR MAS TRIGO A ESTADOS UNIDOS**

Washington, 2.—Representantes de los Gobiernos soviético y norteamericano se han reunido durante más de una hora en el departamento de Estado para negociar la posibilidad de que la Unión Soviética adquiere más cantidad de trigo en los Estados Unidos. El subsecretario de Comercio, Franklin D. Roosevelt Jr., que asistió a la reunión, dijo después que las conversaciones continuarán.—Efe.

## La O. A. S. francesa vuelve a dar señales de vida

París, 2.—Al cabo de muchos meses de silencio, la «Organización Armada Secreta», a la que se considera responsable de varios atentados contra la vida del presidente De Gaulle, ha dado nuevas señales de vida. Un boletín titulado «Acción de Prensa Francesa», ha sido enviado a las agencias y periódicos de esta ciudad por la Oficina de Información de la «Organización Armada Secreta y el Comité Nacional de Resistencia». En la publicación se dice que el propósito de la O. A. S. consiste en:

- 1.—Derribar el régimen de De Gaulle.
- 2.—Creación de un Gobierno de salvación pública entre cuyos objetivos figura el proceso de los dirigentes del régimen culpables de traición, violación de la integridad del territorio nacional y de las libertades públicas e individuales.
- 3.—Establecimiento de un régimen opuesto al gran capitalismo y al comunismo internacional.—Efe.

## Las dos majas de Goya (vestida y desnuda) se exhibirán con otras obras, en Londres

Madrid, 2.—Por primera vez en la historia del Museo del Prado, las dos majas de Goya—la vestida y la desnuda—saldrán de España.

Las dos majas, cuatro cartones de tapiz, el retrato de Bayeu y el Tedeo de Enriquez, y tres obras más del pintor de Fuendetodos, serán trasladadas a Londres para ser expuestas en la Royal Academy, donde se celebra el certamen «Goya y sus tiempos».

Un total de 80 obras participarán en la exposición dedicada a Goya.

## Méjico adquirirá, posiblemente, navíos de gran tonelaje construidos en ESPAÑA

Méjico, 2.—La posibilidad de que Méjico adquiera navíos de gran tonelaje construidos en los astilleros españoles, fue esbozada por el general Abelardo L. Rodríguez, presidente de la Comisión Nacional Consultiva de Pesca, durante una visita de este alto funcionario naval mejicano a la exposición de productos españoles que se celebra en esta capital.

«Ayer—dijo—me llevó el almirante Antonio Vázquez del Mercado los planes y proyectos de los buques. Nosotros necesitamos navíos grandes, de trescientas a cuatrocientas toneladas de capacidad con cámaras de refrigeración. Los que nos han ofrecido—agregó—ofrecen estas características». En la visita fue acompañado por el tesorero de la Cámara Española de Comercio e Industria en Méjico, don Victoriano Olazábal.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## El aire de las horas

Pasó la festividad de los Santos, y puntualmente se cumplió este año el viejo refrán que nos garantiza "nieve en los altos", lo cual en el lenguaje técnico que hoy se lleva ha querido decir que ha nevado en las alturas superiores a los mil ochocientos metros. Pasó la festividad de los Santos. El cementerio resplandece, cubiertas todas sus tumbas con el lujoso manto floral que es expresión de la más valiosa ofrenda de nuestros recuerdos y nuestras oraciones, y con las primeras horas de la noche de ayer, el toque de las campanas de nuestros templos anunciaba las vísperas del día de los difuntos. Posiblemente, a esa hora muchos segovianos tomaban unos buñuelos, regados con una copita de jerez, mientras el son funeral de las campanas que rasgaba un aire frío y estremecido obligaba al recuerdo de las viejas leyendas de la noche de ánimas.

Pero quizás no. Nuestro tiempo sabe estar más enraizado en lo real, en lo auténtico. Auténtico es el recuerdo y la oración por los queridos difuntos, y por eso se han visto hoy tan concurridas las iglesias para oír la santa misa.

Al margen de todo esto, ha causado buena impresión en los medios de la ciudad que saben tener una inquietud cultural, el anuncio del importante ciclo que están organizando las delegaciones de Organizaciones y de Juventudes, y que comprenderá sesiones de teatro leído, cine forum, sesiones musicales, charlas de divulgación cultural, etc. Carteles anunciando este ciclo han aparecido por toda la ciudad y son muchos los que esperan con impaciencia el comienzo de las sesiones.

Y finalmente, la nota destacada para mañana, que es la de las elecciones. Sin duda cada votante tendrá hecha ya su composición de lugar, y a lo largo de la jornada, desde las nueve de la mañana a las cinco de la tarde, los segovianos cabeza de familia depositarán sus papeletas con los nombres de sus elegidos. El resultado final supondrá, así lo esperamos, sangre nueva y nuevo ímpetu para el Ayuntamiento durante un nuevo período. Los electores tienen ya su palabra. ¡Que nadie se quede sin decirlo!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela Santa Columba, 5.

### ALQUILERES

PISO amueblado, temporada escolar, próximo Jesuitinas. Razón: Gestoría López.

### TRASPASOS

TRASPASO negocio céntrico en marcha. Teléfono 3570.

SE traspasa tienda de ultramarinos con existencias, por no poder atenderlo. Razón: Gestoría "La Social". Los Huertos, número 2. Segovia.

### TRABAJO

MOLINERO, se necesita para molinar de piensos con dos pares de molinos. Tratar con Pedro Herranz, en Navalmanzano.

SIRVIENTA, se necesita. Razón: Hotel Casas.

SEÑOR solo necesita sirvienta de 30 a 40 años, sepa bien de cocina; repito: guisar bien lo corriente. Sueldo: 1.500 pesetas. Escribir con detalles al señor farmacéutico de Quintanilla de Onésimo (Valladolid).

IMPORTANTE almacén precisa nombrar representantes en todos los pueblos aún vacantes. Trabajo sencillo. Compatible. Magníficos ingresos. Comercial. Apartado 14-537. Madrid.

### VARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

### VENTAS

REVALORICE su dinero comprando en Muebles Hernando. Cantarranas, 2.

FURGONETA Ford-18, buen estado, vendo. Felipe Delgado. Hontalbilla.

VENDO coche 4/4, buenas condiciones. Razón: Bar Jarritas, Avenida José Antonio.

MADERA de olmo y encina, vendo. Donato Barrio. Teléfono 10, Escalona del Prado.

ENCINAS, en Turégano, vendo. Ezequiel González, 17. Segovia.

VENDO molino «El Poçillo», en término Turégano, con pradera y árboles, chopos y frutales. Rufina García, Vellilla de Pedraza.

### COMPRAS

COMPRO pipas girasol. José Zorrilla, 32, Ultramarinos. Matesanz, Teléfonos 3182 y 3777.

### GANADOS

VACA suiza recién parida, vendo. Valentín Bernuy de Porreros.

VENDO dos vacas primerizas, suiza y mestiza, recién paridas. Zacarías Herrero. Mozoncillo.

VENDO suizas del primero y segundo, ambas cumplidas. Mariano Arribas. Escarabajosa de Cabezas.

VACA suiza cumplida del tercero, vendo. Pablo González, Bernardos.

VACAS tercer parto, choto leche, vendo. Cesáreo. Zamarramala.

TERNEROS: Criadlos (sin leche) con «Papilla Lechal». Paulino Arranz. Ochoa Ondátegui, 11.

VENDO dos vacas paridas del primero y segundo. Isidro. Mozoncillo.

VACA suiza abocada al tercero, vendo. Florencio Lázaro. Añe.

VENDO vaca cumplida del segundo. Pedro Pascual, Carbonero el Mayor.

VENDO pollos tomateros, 37 pesetas kilo. San Marcos, 3. Teléfono 3072.

CERDOS desteta, vendo. San Esteban, 9.



# Información Local

## Los colegios electorales abrirán sus puertas a las nueve de la mañana

### De los cinco candidatos que se presentan, podrá votarse a tres

## La obligación de emitir el voto es grave y su omisión puede acarrear responsabilidades a los funcionarios, y recargos tributarios

Mañana se celebran las elecciones municipales para designar los nuevos concejales del Ayuntamiento por el tercio de cabezas de familia. Como ya saben los lectores, son tres los puestos a cubrir, dos de ellos por cese reglamentario de los señores Del Barrio y Gilarranz, el tercero sólo por un período de tres años, en sustitución del fallecido señor Zubiaur.

Como consecuencia, de los tres nuevos concejales, el que menos votos obtenga será el que permanecerá los tres años solamente, mientras los otros dos permanecerán en la Corporación el período legal.

A las ocho de la mañana se procederá a la constitución de las mesas electorales en los respectivos colegios, cuya lista ofrecimos ya a los lectores. Desde aquella hora hasta las nueve se procederá a efectuar el examen de las credenciales que presenten los interventores y suplentes designados por los candidatos.

Desde las nueve de la mañana a las cinco de la tarde, ininterrumpidamente, se verificará la votación, y una vez terminada ésta, comenzará el escrutinio, al final del cual será levantada el acta correspondiente.

Como es sabido, los candidatos a concejales son los siguientes: don Armando Arroyo Fernández, don Ra-

fael Enriquez Escudero, don Luis Gallego Llaguno, don Angel Gómez Burgos y don José Ignacio González Aguado.

## Una grave obligación cívica

Las palabras que ayer pronunció el ministro de la Gobernación sobre la importancia de la función concejal dentro de la marcha de los Ayuntamientos y, consiguientemente, la importancia también de una correcta y bien lograda elección de concejales, son particularmente oportunas y es oportuno asimismo ponerlas de relieve para que sean meditadas por los electores.

En su llamamiento a todos los cabezas de familia españoles ante la elección que va a tener lugar mañana, el señor Alonso Vega dice: «Queridos recordaros a todos lo que significa

este llamamiento, lo que es y lo que no es; lo que os va en ello y la atención que las exigencias del bien común os obliga a ese llamamiento.»

No nos engañemos. Es importante poner de relieve que el bien común es de todos y nos importa a todos. El Ayuntamiento es de todos y nos importa a todos. Como suma de intereses, como discernimiento de los que puedan ser contrapuestos y como superación de los que sean considerados atentatorios al interés de la comunidad, la gestión municipal es algo que a todos nos importa. Y está bien claro que esa gestión será lo que los hombres que la tienen en sus manos. Si éstos son desinteresados, generosos, entusiastas, eficaces, así será su labor.

«No puede seros indiferente—afirma el ministro de la Gobernación—ningún aspecto de la administración del Municipio, tanto menos podéis desentenderos de la gravísima obligación que a todos os incumbe de escoger al mejor entre los que hayan de llevar las riendas de esa administración.»

De gravísima califica el ministro la obligación que incumbe al elector de cumplir con su obligación de votar, de elegir al que en conciencia le parezca más idóneo. La expresión es ter-

## ¿Ha desistido el Ayuntamiento de construir la piscina de cincuenta metros?

Sería una verdadera lástima que el Ayuntamiento no procediera, ahora que todavía hay tiempo, a modificar el proyecto de instalación de piscinas en el Jardín Botánico. Recordarán nuestros lectores que el día 5 del pasado septiembre publicamos una información poniendo de relieve que interesaba la construcción de una piscina de 50 metros y no de 33,33 como el Ayuntamiento había aprobado en la sesión plenaria del 30 de agosto. Ello fue consecuencia de una disposición oficial en la que se citaban como válidas para la celebración de torneos oficiales, únicamente las piscinas de 50 metros y superiores.

A raíz de aquella advertencia por nuestra parte, parece que hubo en el Municipio una corriente favorable a hacer las modificaciones pertinentes en el proyecto, con el fin de que Segovia pudiera contar con una piscina apta para pruebas oficiales nacionales e internacionales. Y cuando persistía la confianza en tal hecho, ahora resulta que nada se ha realizado, al parecer, sobre el particular, pues todo sigue igual, según se dejó entrever en la sesión plenaria del pasado día 30 de octubre.

En esta sesión—como informamos en nuestro número del jueves último—fue aprobado el pliego de condi-

ciones para contratar la concesión administrativa de construcción y explotación de las piscinas y anexos proyectados en el Jardín Botánico, teniendo como base el proyecto que fue aprobado por la corporación en el pleno celebrado el día 30 del pasado mes de agosto. Esto quiere decir que la piscina a construir será de 33,33 metros, ya que así figura en tal proyecto, que no ha sufrido modificación alguna posteriormente, al menos que nosotros sepamos. Y de haberse modificado en el sentido de ampliarse hasta los 50 metros, se debería haber anunciado al público.

El hecho de que en el pliego de condiciones se faculte al adjudicatario para mejorar las instalaciones, no quiere decir que el concesionario de la construcción y explotación vaya a emprender por su cuenta el montaje de una piscina de 50 metros. Y en todo caso, aunque se encontrara alguien que lo hiciera, lo cierto es que no se debe estar a expensas de esa voluntad del adjudicatario, sino que antes de anunciarse el correspondiente concurso público, se debe corregir el proyecto con el fin de introducir las modificaciones precisas para construir una piscina olímpica de 50 metros. Porque la otra, la de 33,33 han de tener presente los señores miembros de la corporación municipal que no es de carácter olímpico.

Insistimos en que sería una lástima que, ahora que todavía hay tiempo y se tiene la oportunidad, se hiciera caso omiso de ella y se mantuviese una absurda postura de construcción de la piscina de 33,33 metros.

Hacemos la advertencia nuevamente, con suficiente anéfora, para que nadie se pueda llamar después a engaño. Y el no proporcionar ahora a Segovia una piscina olímpica, sería una lamentable decisión.

## Curso sobre Seguridad e Higiene del Trabajo

Organizado por la Obra Sindical «Previsión Social», bajo el patrocinio y financiación del Fondo Nacional de Protección al Trabajo y con la colaboración de la Escuela de Medicina del Trabajo, Instituto de Seguridad e Higiene del Trabajo y Organización de los Servicios Médicos de Empresa del I. N. O., el próximo lunes, día 4, comenzará en la Casa Sindical un curso de instructores sindicales en Seguridad e Higiene del Trabajo, dedicado a trabajadores de la industria de la construcción.

El curso tendrá un mes de duración y durante él serán visitadas importantes empresas del ramo de la construcción.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Ramito Ledesma, 3.  
Para mañana:  
Cervantes, 33.  
Puente, 5 (San Lorenzo).  
Santa Teresa, 24 (barrio del Carmen).

Y es por la gravedad de esta obligación cívica por lo que el compungido de que fue cumplida será exigente a todos los electores que tengan la condición de funcionarios y personal del Estado y de las corporaciones municipales y provinciales para el cobro de sus haberes, así como para el percibo de subsidios o pensiones general, dando lugar su omisión a recargos tributarios de acuerdo con lo legislado en las disposiciones vigentes.

## ¡¡Elector SEGOVIANO!!

Mañana, domingo, son las Elecciones de Concejales por el Tercio de Representación Familiar.

La elección comenzará en todos los Colegios a las 9 de la mañana y finalizará a las 5 de la tarde.

Debes, ineludiblemente, votar a tres de los candidatos.

Votar es un derecho y un deber. Cumple como segoviano consciente votando a los que creas mejores.

¡¡NO OLVIDES QUE LOS PROBLEMAS DEL AYUNTAMIENTO SON TUS PROPIOS PROBLEMAS Y QUE SUS ACIERTOS O ERRORES REPERCUTEN EN TI Y EN TU FAMILIA!!

¡¡Vota al mejor!!

## Restaurante Florida

Cafetería  
Restaurante  
Parrilla  
Instalado en el paseo del Salón

## EL DOMINGO

disfrute del ambiente más selecto.  
De 7,30 a 10, gran baile.  
Entrada con derecho a comunicación  
Noche, a partir de las once, cena baile  
ORQUESTA FLORIDA

## Transportistas

el superfreno eléctrico

## TELMA

le ofrece ventajas:

- Es el dispositivo infalible de frenado.
- Garantiza rapidez y economía de tiempo.
- Multiplica el rendimiento del vehículo.



Concesionario para Segovia y provincia:

José Hernández y Hnos, S. L.  
Fernández Ladreda, 2. Tlf. 3184.  
Talleres de montaje: Carretas, 5.

Por un Segovia mejor  
Vote sólo esta candidatura

# Armando Arroyo y Luis Gallego

Hablarán esta noche por Radio Segovia a las 10,15

# La Gimnástica Segoviana jugará en Aranjuez contra el titular

## En El Peñasal, el Acueducto contra el Boreal

Finalizados los actos de las bodas de oro de la Federación Castellana de Fútbol, se reanuda mañana el torneo oficial en las distintas categorías. En el partido de Tercera División le corresponde a la Gimnástica Segoviana desplazarse al Real Sitio de Aranjuez para enfrentarse al titular de aquella localidad.

Esta salida del club local ha hecho contar a los seguidores en que regresará a la ciudad con un buen resultado en su bagaje. El Aranjuez es conocido hasta la fecha no ha hecho nada de particular en el torneo, y se enfrenta entre los últimos clasificados.

Por ello, al club local se le ofrece una buena oportunidad de sacar algún punto.

### C. D. ACUEDUCTO-BOREAL

En El Peñasal actuará nuevamente el C. D. Acueducto, mañana, ante el Boreal, conjunto que también está mal clasificado en la Segunda Categoría Regional, por lo que es de esperar que los segovianos no se dejen sorprender y obtendrán una victoria holgada.

El triunfo que lograron en su última salida—triunfo difícil, en verdad, merecido—les ha dado nueva moral, recordando los bríos que pudieron haber perdido, momentáneamente, en algún partido anterior.

Así, pues, debe darse por descontado el triunfo segoviano, porque los visitantes, al ser equipo flojo, no ofrecerán la suficiente resistencia al Acueducto, muy superior.

### XVI CAMPEONATOS ESCOLARES

Resultado de los partidos celebrados el día de ayer:

Fútbol (categoría juvenil)  
Colegio de PP. Misioneros, 1; Ta-

### LA FIESTA DEL PATRONO DE LA BANCA Y BOLSA

La Hermandad de San Carlos Borromeo, de profesionales de Banca y Bolsa, celebrará la festividad de su patrono, San Carlos Borromeo, el día 4, con una misa, a las seis de la tarde, en San Martín, oficiada por el padre Ramón M. de Andreu, S. J., quien dirigirá la palabra a los asistentes.

Después de la misa, los profesionales de Banca y Bolsa se reunirán en una merienda de hermandad.

Con este motivo, se servirá una comida extraordinaria y se visitará a los enfermos del Hospital de la Misericordia.

### ABONO DE PERIODO VOLUNTARIO, DE VARIAS EXACCIONES MUNICIPALES

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Depositaria de Fondos, Servicio de Recaudación.—Del 1.º de noviembre al 10 de diciembre podrán ser abonados en periodo voluntario los recibos correspondientes a las exacciones siguientes: Contribuciones especiales por iluminación de la avenida del Padre Claret, paseo Ezequiel González, paseo Conde Sepúlveda y avenida Obispo Quesada (Camino Nuevo). Escaparates y anuncios y lámparas en el Cementerio, año 1963. Solares sin edificar, 3.º y 4.º trimestre de 1963. Recurso especial para amortización de empréstitos. Casinos y círculos de recreo. Establecimientos molestos y alcantarillado, 2.º semestre de 1963. Tasa sobre recogida de basuras, 4.º trimestre de 1963. Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 10 de diciembre del presente año sin haber satisfecho sus recibos, incurrirán en el apremio con el recargo del 20 por 100 por único grado, sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus débitos desde el 21 al 31 de diciembre, sólo tendrán que satisfacer, como recargo, el 10 por 100 del débito.

Segovia, 27 de octubre de 1963.—El alcalde, Angel Sanz Aránguez.

### DECLARACION MORAL DE LAS PELICULAS

Hotel internacional» (3). 113 m.  
El último edén» (S. C.).  
La bella americana» (2). 100 m.  
El sheriff terrible» (S. C.).

### SEXTO ANIVERSARIO DEL JOVEN DON JULIAN HUERTAS MONEDERO

Empleado de la Compañía Telefónica Nacional de España  
Que falleció en accidente el día 4 de noviembre de 1957  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
R. I. P.

El funeral que se oficie el día 4, a las nueve, en la parroquia de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados padres don Eugenio Huertas García y doña María Encarnación Monedero Gómez; hermanos José, Cándido y Mariano Huertas Monedero; hermana política doña Feli San Frutos Ruiz; sobrino, tíos primos y demás familia,  
Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

# SEGOVIA RELIGIOSA

Misas para la semana 22 después de Pentecostés

Domingo, 3 (verde). Misa del domingo 22 después de Pentecostés. Credo. Prefacio de Trinidad.

Lunes, 4 (blanco). Misa de San Carlos Borromeo, 2.º or. de S. Vidal y San Agrícola.

Martes, 5 (verde). Misa del domingo, sin gloria ni credo. Prefacio común. O misa de difuntos.

Miércoles, 6. Como ayer.

Jueves, 7. Como el día 5.

Viernes, 8. Como el día 5. 2.º or. de los SS. Coronados.

Sábado, 9 (blanco). Misa de la dedicación de la archibasílica del Salvador, 2.º or. de S. Teodoro. Credo. Prefacio común.

**Categoría infantil B**  
Colegio HH. Maristas, 5; Instituto Nacional Enseñanza Media, 0.  
Colegio PP. Misioneros, 5; Taller-Escuela «Angel del Alcázar», 1.

**Pelota a mano (categoría juvenil)**  
Instituto Nacional de Enseñanza Media, 22; HH. Maristas, 15.  
P. Misioneros, 22; Taller Escuela «Angel del Alcázar», 15.

## CUATRO HERIDOS AL CHOCAR UN TURISMO CONTRA UN ARBOL

En término de Riaza, a la altura del kilómetro 92,004 de la carretera de Soria a Plasencia, el turismo M-208.261, conducido por Crispulo Ambrona Martín, vecino de Madrid, a causa de haberse distraído, el conductor, se salió de la calzada y fue a chocar contra un árbol. El conductor y uno de los acompañantes, Agueda Martín-Merino, resultaron con heridas de pronóstico reservado, y los otros dos ocupantes, Luis Calero Ortega y María Angeles Ambrona, heridos de pronóstico leve.

## Guia médica

### Odontólogos y Clínicas

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6

**M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños. Rayos X  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
Plaza del Corpus, 7, pral. B  
Teléfono 18-41 Segovia

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

**B. BARAHONA**  
Médico-oculista  
Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2. Tel. 17-46

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32. Segovia

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
Teléfonos 38-69 y 27-13

**PAULINO SEISDEDOS**  
Cirugía general, Traumatología  
Rayos X  
Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 2.º  
Teléfono 37-21

**SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Tel. 22-22. Sanatorio, 17-81  
Avenida Padre Claret, 12

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado. Tocólogo municipal  
Consulta, 12 a 2 y 4 a 6. Telf. 28-57  
Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 2.º

**JOSE MARIA GIL MUÑOZ**  
Médico-Odontólogo.—Rayos X  
Consulta de 10,30 a 1,30 y de 4 a 7  
Plaza Seminario, 3. Teléfono 23-91

**A. MARTI ABAD**  
Pulmón-Corazón Rayos X  
Aparato de Electrocardiografía  
Suspende la consulta del 5 al 11 de este mes  
Escuderos, número 6, 2.º—Tel. 29-38 Segovia

# SEGOVIA RELIGIOSA

Misas para la semana 22 después de Pentecostés

Domingo, 3 (verde). Misa del domingo 22 después de Pentecostés. Credo. Prefacio de Trinidad.

Lunes, 4 (blanco). Misa de San Carlos Borromeo, 2.º or. de S. Vidal y San Agrícola.

Martes, 5 (verde). Misa del domingo, sin gloria ni credo. Prefacio común. O misa de difuntos.

Miércoles, 6. Como ayer.

Jueves, 7. Como el día 5.

Viernes, 8. Como el día 5. 2.º or. de los SS. Coronados.

Sábado, 9 (blanco). Misa de la dedicación de la archibasílica del Salvador, 2.º or. de S. Teodoro. Credo. Prefacio común.

**Adoración Nocturna Española**  
Esta noche y a la hora de costumbre, celebrará vigilia el turno número uno de San Frutos.

El martes, día 5, se celebrará vigilia general de difuntos. Es obligatoria la asistencia de todos los adoradores. El orden de la vigilia será el que dispone el Consejo Supremo, para terminar por privilegio concedido por la Santa Sede con la santa misa a la una de la mañana.

**Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros**  
La misa de comunión, reglamentaria, se celebrará el lunes, a las nueve y media, en la iglesia de San Miguel, rogándose la asistencia a todas las asociadas.

**Reuniones interparroquiales de mujeres de A. C.**  
El próximo lunes, día 4, a las siete y media de la tarde, se reanudarán las reuniones interparroquiales de esta rama. Se ruega la asistencia a las asociadas y se invita a todas las mujeres que deseen asistir a las mismas. Local: Trinidad, 2.

**Ejercicios espirituales**  
En la capilla de las religiosas de María Reparadora darán comienzo los ejercicios espirituales para la Congregación de Santa Zita (sirvientas), el día 4, lunes, a las seis y media de la tarde.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 667,1 mm.  
Dirección del viento: S.  
Temperatura máxima: 11.º

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 666,1 mm.  
Dirección del viento: O.  
Temperatura mínima: 5.º  
Lluvia recogida: 3 litros por m.º

## CONVOCATORIA DE EXÁMENES EXTRAORDINARIOS PARA LA OBTENCIÓN DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

### Tendrá lugar el día treinta de este mes

**Inspección de Enseñanza Primaria.**—El artículo 7.º del Decreto de 10 de agosto de 1963, establece: «La posesión del Certificado de Estudios Primarios, establecido por la Ley de Educación Primaria de 17 de julio de 1945 y regulado en Decreto de 21 de marzo de 1968 («Boletín Oficial del Estado» de 4 de abril), será requisito indispensable, salvo que se justifique otro certificado o título de grado más alto:

a) Para el ejercicio del derecho de voto en cualquier clase de elecciones, si se trata de nacidos después del 31 de diciembre de 1946.

b) Para la prestación del servicio militar con carácter voluntario.

c) Para ejercer cualquier cargo, servicio o destino en la Administración del Estado, Provincia o Municipio y entidades estatales autónomas.

d) Para la celebración de contratos laborales, tanto los de trabajo como los de aprendizaje.

e) Para el ingreso en centros oficiales de enseñanza cuando se lleve a cabo después de cumplidos los 12 años de edad y no se exija otro título de distinto grado.

Las autoridades, funcionarios o particulares que intervengan en los actos a que se refieren los apartados anteriores, exigirán en los casos en ellos comprendidos la presentación del certificado de estudios primarios y harán constar su posesión y las referencias al documento que lo acredite en los censos, libros, registros, matrículas, títulos y demás documentaciones que a ellos se refieran.»

Por ello y para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 5.º del decreto de 21 de marzo de 1968 y orden ministerial de 5 de mayo del mismo año, la Inspección General de Enseñanza Primaria ordena a esta Provincial que se convoquen inmediatamente exámenes extraordinarios para el día 30 de noviembre de este año, convocatoria que en cumplimiento de lo ordenado, se hace con arreglo a las siguientes normas:

Primera. Podrán, si así lo desean, solicitar estos exámenes:

1. Los que habiendo cumplido los doce años, no puedan justificar la escolaridad:

a) Por haber recibido enseñanza doméstica.

b) Por haber residido en el extranjero.

c) Por haber estado enfermo.

d) Por cualquier otra causa.

2. Los escolares que, habiendo

# CONVOCATORIA DE EXÁMENES EXTRAORDINARIOS PARA LA OBTENCIÓN DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

## Tendrá lugar el día treinta de este mes

Inspección de Enseñanza Primaria.—El artículo 7.º del Decreto de 10 de agosto de 1963, establece: «La posesión del Certificado de Estudios Primarios, establecido por la Ley de Educación Primaria de 17 de julio de 1945 y regulado en Decreto de 21 de marzo de 1968 («Boletín Oficial del Estado» de 4 de abril), será requisito indispensable, salvo que se justifique otro certificado o título de grado más alto:

a) Para el ejercicio del derecho de voto en cualquier clase de elecciones, si se trata de nacidos después del 31 de diciembre de 1946.

b) Para la prestación del servicio militar con carácter voluntario.

c) Para ejercer cualquier cargo, servicio o destino en la Administración del Estado, Provincia o Municipio y entidades estatales autónomas.

d) Para la celebración de contratos laborales, tanto los de trabajo como los de aprendizaje.

e) Para el ingreso en centros oficiales de enseñanza cuando se lleve a cabo después de cumplidos los 12 años de edad y no se exija otro título de distinto grado.

Las autoridades, funcionarios o particulares que intervengan en los actos a que se refieren los apartados anteriores, exigirán en los casos en ellos comprendidos la presentación del certificado de estudios primarios y harán constar su posesión y las referencias al documento que lo acredite en los censos, libros, registros, matrículas, títulos y demás documentaciones que a ellos se refieran.»

Por ello y para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 5.º del decreto de 21 de marzo de 1968 y orden ministerial de 5 de mayo del mismo año, la Inspección General de Enseñanza Primaria ordena a esta Provincial que se convoquen inmediatamente exámenes extraordinarios para el día 30 de noviembre de este año, convocatoria que en cumplimiento de lo ordenado, se hace con arreglo a las siguientes normas:

Primera. Podrán, si así lo desean, solicitar estos exámenes:

1. Los que habiendo cumplido los doce años, no puedan justificar la escolaridad:

a) Por haber recibido enseñanza doméstica.

b) Por haber residido en el extranjero.

c) Por haber estado enfermo.

d) Por cualquier otra causa.

2. Los escolares que, habiendo

# CONVOCATORIA DE EXÁMENES EXTRAORDINARIOS PARA LA OBTENCIÓN DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

## Tendrá lugar el día treinta de este mes

Inspección de Enseñanza Primaria.—El artículo 7.º del Decreto de 10 de agosto de 1963, establece: «La posesión del Certificado de Estudios Primarios, establecido por la Ley de Educación Primaria de 17 de julio de 1945 y regulado en Decreto de 21 de marzo de 1968 («Boletín Oficial del Estado» de 4 de abril), será requisito indispensable, salvo que se justifique otro certificado o título de grado más alto:

a) Para el ejercicio del derecho de voto en cualquier clase de elecciones, si se trata de nacidos después del 31 de diciembre de 1946.

b) Para la prestación del servicio militar con carácter voluntario.

c) Para ejercer cualquier cargo, servicio o destino en la Administración del Estado, Provincia o Municipio y entidades estatales autónomas.

d) Para la celebración de contratos laborales, tanto los de trabajo como los de aprendizaje.

e) Para el ingreso en centros oficiales de enseñanza cuando se lleve a cabo después de cumplidos los 12 años de edad y no se exija otro título de distinto grado.

Las autoridades, funcionarios o particulares que intervengan en los actos a que se refieren los apartados anteriores, exigirán en los casos en ellos comprendidos la presentación del certificado de estudios primarios y harán constar su posesión y las referencias al documento que lo acredite en los censos, libros, registros, matrículas, títulos y demás documentaciones que a ellos se refieran.»

Por ello y para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 5.º del decreto de 21 de marzo de 1968 y orden ministerial de 5 de mayo del mismo año, la Inspección General de Enseñanza Primaria ordena a esta Provincial que se convoquen inmediatamente exámenes extraordinarios para el día 30 de noviembre de este año, convocatoria que en cumplimiento de lo ordenado, se hace con arreglo a las siguientes normas:

Primera. Podrán, si así lo desean, solicitar estos exámenes:

1. Los que habiendo cumplido los doce años, no puedan justificar la escolaridad:

a) Por haber recibido enseñanza doméstica.

b) Por haber residido en el extranjero.

c) Por haber estado enfermo.

d) Por cualquier otra causa.

2. Los escolares que, habiendo

# CONVOCATORIA DE EXÁMENES EXTRAORDINARIOS PARA LA OBTENCIÓN DEL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

## Tendrá lugar el día treinta de este mes

Inspección de Enseñanza Primaria.—El artículo 7.º del Decreto de 10 de agosto de 1963, establece: «La posesión del Certificado de Estudios Primarios, establecido por la Ley de Educación Primaria de 17 de julio de 1945 y regulado en Decreto de 21 de marzo de 1968 («Boletín Oficial del Estado» de 4 de abril), será requisito indispensable, salvo que se justifique otro certificado o título de grado más alto:

a) Para el ejercicio del derecho de voto en cualquier clase de elecciones, si se trata de nacidos después del 31 de diciembre de 1946.

b) Para la prestación del servicio militar con carácter voluntario.

c) Para ejercer cualquier cargo, servicio o destino en la Administración del Estado, Provincia o Municipio y entidades estatales autónomas.

d) Para la celebración de contratos laborales, tanto los de trabajo como los de aprendizaje.

e) Para el ingreso en centros oficiales de enseñanza cuando se lleve a cabo después de cumplidos los 12 años de edad y no se exija otro título de distinto grado.

Las autoridades, funcionarios o particulares que intervengan en los actos a que se refieren los apartados anteriores, exigirán en los casos en ellos comprendidos la presentación del certificado de estudios primarios y harán constar su posesión y las referencias al documento que lo acredite en los censos, libros, registros, matrículas, títulos y demás documentaciones que a ellos se refieran.»

Por ello y para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 5.º del decreto de 21 de marzo de 1968 y orden ministerial de 5 de mayo del mismo año, la Inspección General de Enseñanza Primaria ordena a esta Provincial que se convoquen inmediatamente exámenes extraordinarios para el día 30 de noviembre de este año, convocatoria que en cumplimiento de lo ordenado, se hace con arreglo a las siguientes normas:

Primera. Podrán, si así lo desean, solicitar estos exámenes:

1. Los que habiendo cumplido los doce años, no puedan justificar la escolaridad:

a) Por haber recibido enseñanza doméstica.

b) Por haber residido en el extranjero.

c) Por haber estado enfermo.

d) Por cualquier otra causa.

2. Los escolares que, habiendo

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir del día 15 del presente mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,30 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AREVALO

### Anuncio de subastas de maderas del monte 25

Las proposiciones para optar a la subasta de cada uno de los siete lotes de madera en pie, del año forestal 1963-64, pueden presentarse desde el día 30 de octubre actual hasta las catorce horas del 22 de noviembre, en el Ayuntamiento.

El anuncio de subasta ha sido publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Avila del día 29 de octubre.

Arévalo, 30 de octubre de 1963.  
El alcalde

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir del día 15 del presente mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,30 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

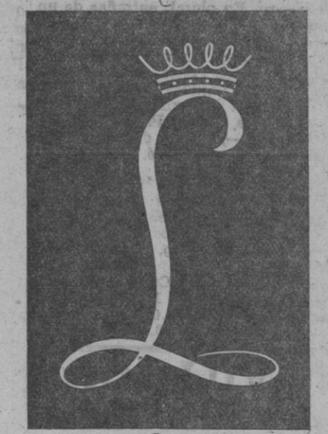
## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AREVALO

### Anuncio de subastas de maderas del monte 25

Las proposiciones para optar a la subasta de cada uno de los siete lotes de madera en pie, del año forestal 1963-64, pueden presentarse desde el día 30 de octubre actual hasta las catorce horas del 22 de noviembre, en el Ayuntamiento.

El anuncio de subasta ha sido publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Avila del día 29 de octubre.

Arévalo, 30 de octubre de 1963.  
El alcalde



*Lorman, S. A.*

## organización europea de alta sastrería

Se complace en comunicarle haber nombrado concesionario exclusivo para SEGOVIA y su provincia a

## NAPOLES

donde, bajo la dirección técnica del prestigioso cortador Sr. MELUS, S. A. pone a su disposición los trajes de caballero en la más alta calidad procedentes de las siguientes e importantes firmas adscritas o LORMAN

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Jhon e and Son          | Inglaterra        |
| Sucesores Llonch y Sala | Sabadell (España) |
| Lanitex, S. A.          | Sabadell (España) |
| Wilkerman               | Inglaterra        |
| Brujas, S. A.           | Sabadell (España) |
| Bartex, S. A.           | Sabadell (España) |
| Learoyd Brothers        | Inglaterra        |
| Jorge Domingo, S. A.    | Sabadell (España) |
| Sallares Deu, S. A.     | Sabadell (España) |
| Learoyd Huddersfield    | Inglaterra        |
| Tamburini, S. A.        | Sabadell (España) |

## Vea hoy sábado y mañana domingo nuestra gran exposición en

## NAPOLES

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir del día 15 del presente mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,30 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AREVALO

### Anuncio de subastas de maderas del monte 25

Las proposiciones para optar a la subasta de cada uno de los siete lotes de madera en pie, del año forestal 1963-64, pueden presentarse desde el día 30 de octubre actual hasta las catorce horas del 22 de noviembre, en el Ayuntamiento.

El anuncio de subasta ha sido publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Avila del día 29 de octubre.

Arévalo, 30 de octubre de 1963.  
El alcalde

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir del día 15 del presente mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,30 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierto por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AREVALO

### Anuncio de subastas de maderas del monte 25

Las proposiciones para optar a la subasta de cada uno de los siete lotes de madera en pie, del año forestal 1963-64, pueden presentarse desde el día 30 de octubre actual hasta las catorce horas del 22 de noviembre, en el Ayuntamiento.

El anuncio de subasta ha sido publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Avila del día 29 de octubre.

Arévalo, 30 de octubre de 1963.  
El alcalde

4. Los que, a pesar de no estar obligados a sufrir los exámenes (por haber cumplido los doce años antes del día 1.º de enero de 1958), deseen obtener el certificado de estudios primarios y no les convenga esperar a la práctica de los exámenes ordinarios.

Segunda. Los padres (o en su defecto quienes hagan sus veces) de los alumnos que, estando en cualquiera de los casos anteriores, deseen realizar los exámenes del día 30 de noviembre próximo, habrán de solicitarlo desde hoy al día 15 de noviembre, mediante instancia dirigida al inspector-jefe de Enseñanza Primaria de la provincia, acompañando a la misma la cartilla de escolaridad, si estuviesen comprendidos en los apartados 2 y 3 de la noma primera y, todos, declaración jurada de no haber superado las pruebas en la forma ordinaria y razones por las que consideran a los interesados comprendidos en alguno de los grupos del punto segundo.

Tercera. Teniendo en cuenta el número de solicitudes presentadas, la Inspección Provincial determinará el número de comisiones examinadoras que debe haber en cada zona, pudiendo, en casos excepcionales por excedido número de solicitantes, agrupar dos zonas limítrofes. Tanto en un caso como en otro, se tendrán muy en cuenta para las elecciones de localidades donde se han de efectuar los exámenes, el mayor número de solicitantes y los mejores medios de comunicación. Cuando se hayan agupado dos zonas de Inspección, el presidente de la Comisión lo será el inspector de zona en que esté enclavada la localidad donde se lleven a cabo los exámenes.

Cuarta. Las comisiones examinadoras estarán constituidas por:

a) El inspector de zona o maestro en quien delegue.

b) El presidente de la Junta Municipal de Educación de la localidad o un miembro de la Junta en que delegue.

c) El párroco de la localidad o sacerdote en quien delegue. Cuando en la localidad haya más de una parroquia, el que tenga jurisdicción en el lugar donde se celebran los exámenes.

d) Un director o directora de grupo escolar o en su defecto un director o directora de escuela graduada o un maestro o maestra del escalafón nacional, en todo caso, del territorio que abarque la Comisión.

e) Un maestro o maestra del escalafón nacional.

La presidencia la ostentará el inspector de Enseñanza Primaria. Cuando no asista, ejercerá el presidente de la Junta Municipal si concurre personalmente. De no ser así, presidirá el delegado de la Inspección. Será secretario el maestro más moderno.

La Inspección Provincial propondrá al Consejo Provincial de Educación los miembros de las comisiones examinadoras comprendidas en los apartados d) y e) del párrafo anterior.

Quinta. Una vez nombradas las comisiones examinadoras, la Inspección entregará las documentaciones de los interesados los talonarios de certificados y los derechos de examen que a cada uno le corresponda, a los secretarios de las mismas, exigiéndoles el correspondiente recibo detallado. Realizados los exámenes, la documentación será devuelta a la Inspección de Enseñanza Primaria así como los talonarios de certificados que no estén agotados, después que hayan sido presentados en el Registro Civil. Las cartillas de escolaridad de los alumnos no aprobados se devolverán a éstos, y también las cantidades depositadas para abonar el certificado, por la Inspección de Enseñanza Primaria.

Sexta. Las pruebas para la obtención del certificado de estudios primarios serán las que se señalan en el artículo 21, O. M. de 5 de mayo de 1958.

La Inspección General de Enseñanza Primaria remitirá a la Jefatura de Inspección Provincial los temas, problemas y cuestionarios de los ejercicios tercero, cuarto, quinto y séptimo, en tantos sobres terrados y lacrados como comisiones examinadoras haya en cada provincia. Estos sobres serán entregados la víspera del examen a los presidentes de las comisiones examinadoras, quienes los abrirán en el momento del examen a la vista de los demás miembros de la Comisión.

Lo que en cumplimiento de lo ordenado por la Inspección General de Enseñanza Primaria se comunica a los señores alcaldes presidentes de las Juntas Municipales de Educación.

CONDUCTOR: No dejes que caduque tu carnet. Un carnet caducado es un documento nulo.

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

DESGRANADORAS DE MAIZ Y CORTARRAICES  
Maquinaria agrícola  
Román Sacristán  
San Francisco, 23. Teléfono 2347 Segovia

# Aquí todos los DEPORTES

## GALIANA revalida su título nacional de los welters

Bilbao, 1.—Fred Galiana ha revalidado su título de campeón de España de boxeo de los welters-juniors, frente al vizcaíno Romaniega, por inferioridad de éste en el quinto asalto. La pelea se desarrolló en el Frontón «La Estrella», de Portugalete, y asistió mucho público.

Galiana pesó 67 kilos, el límite de la categoría, y Romaniega 66,400.

### FUTBOL

Madrid, 1.—Se ha confirmado que la Real Federación Española de Fútbol concederá una prima de 50.000 pesetas a cada jugador integrante de la selección española de fútbol que

el pasado miércoles venció en Belfast a la selección de Irlanda del Norte.

En Valencia, el Mestalla ha vencido por 2-1 al Mallorca, en partido de Segunda División.

### CICLISMO

Madrid, 2.—Los corredores participantes en los Seis Días Ciclistas de Madrid cumplieron ayer la mitad de la carrera. A las setenta y dos horas de pedaleo, habían cubierto 7.920 vueltas, y un total de 1.584 kilómetros. La jornada de ayer produjo sensibles cambios en la clasificación, y lo que es más importante, dejó a algunos equipos con más de una vuelta perdida en relación con los primeros clasificados.

#### Clasificación a las cuatro de la madrugada

1. Batiz-Timoner, 57 puntos.
  2. Van Steenberghe-De Bakker, 114, a una vuelta.
  3. Bahamontes-Tortellá, 100, a una vuelta.
  4. Plattner-Fristchknicht, 70, a una vuelta.
  5. Terruzzi-Faggin, 66, a una vuelta.
  6. Altig-Killian, 35, a una vuelta.
  7. Talamillo-Hortelano, 73, a tres vueltas.
- Hasta 12 equipos clasificados.

MUCHOS POCOS hacen un mucho. Deposita tu limosna, aunque sea pequeña, en las HUCHAS DE CARITAS.

# 20 personas arrojadas al mar por una ola, en Bilbao

Cuando presenciaban en el rompeolas los trabajos de rescate de un barco embarrancado

## ▲ Dos perecieron ahogadas y otras dos, por lo menos, han desaparecido

Bilbao, 1.—Dos personas han perecido ahogadas y otras dos han desaparecido a consecuencia de un golpe de mar que las alcanzó cuando se encontraban en el rompeolas de Santurce contemplando los trabajos de salvamento del mercante español «Iciar», que desde hace unos días se halla embarrancado en las proximidades de dicho rompeolas.

Muchos curiosos, aprovechando la festividad del día y la bonanza del tiempo, acudieron a las inmediaciones de la zona en que se encuentra embarrancado el «Iciar» para presenciar el espectáculo que ofrece el barco en su lucha contra el mar. Al anochecer el mar se embraveció y los guardas prohibieron que el público se acercase al rompeolas. A pesar de ello, algunas personas lograron penetrar en el rompeolas y se situaron en una zona peligrosa. Una gigantesca ola alcanzó a varias de estas personas y lanzó al mar a veinte de ellas. Con gran rapidez se desplegaron todos los medios disponibles para el salvamento. Dos monjas francesas, cuya identidad se desconoce, que estaban en las inmediaciones, se apoderaron de una barca y se lanzaron al mar, logrando, con grave riesgo de sus vidas, rescatar a varias personas, en tanto que los servicios de salvamento ponían fuera de peligro a otras.

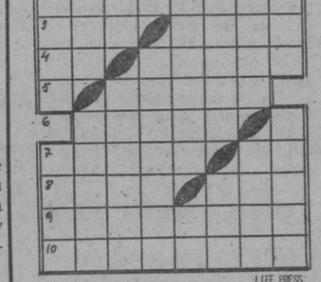
A la una de la madrugada no se conoce aún con exactitud el número de desaparecidos, pero se tiene la certeza de que han desaparecido dos y se teme que sea mayor el número.

Murieron ahogadas Amelia Carcedo Cabrero, de 29 años de edad, casada; natural de Medin (La Coruña), con domicilio en Baracaldo, y un hombre de unos 50 años de edad que aún no ha sido identificado.—Cifra.

### ADIVINANZA

Número 856: Tamaño como un ochavo pichilín y tiene un agujero en un cuadril. (Solución al núm. 855: el almirante)

### CRUCIGRAMA NUMERO 3.095



HORIZONTALES: 1. Aposento de un buque.—2. Apuntarán.—3. Artículo. Instrumento de trabajo.—4. Sufijo usado en química. Partes del tiempo. 5. Aparecen.—6. Lindos.—7. Antiguo nombre del Guadalquivir. Repetido: familiar.—8. Al revés: la podemos oír todos los días. Señal de auxilio.—9. Panadero.—10. En plural, entrañas de un animal.

VERTICALES: 1. Sofocación. Prenda de vestir.—2. Anual. Muebles.—3. Ayuntamiento de Pontevedra. Al revés; cansados.—4. Conjunción latina. Al revés: reprimir.—5. Rasúralos. Dios egipcio.—6. Locos. Estar. Patrón monetario. Agarena.—7. Parte del pie. Mujer árabe.—8. Al revés: curé. Huellas.

### Solución al crucigrama número 3.094

HORIZONTALES: 1. Corrompe.—2. Ascarias.—3. Sas. Cel.—4. Os. Raros.—5. Pides.—6. Gozas.—7. Patas. Po.—8. Amad. Son.—9. Colocara.—10. Asístelos.

VERTICALES: 1. Casos. Paca.—2. Osas. Gamos.—3. Res. Potala.—4. Ra. Rizados.—5. Orcadas. Ce.—6. Mieres. Sal.—7. Palos. Poro.—8. Esos. Lonas.

## NOVILLADAS en Barcelona Sevilla y Gerona

Barcelona, 1.—Tres novillos de Víctor Martín, dos de Sanz y uno de María L. Pérez Tabernero.

Manuel Amador, en el primero, ovacionado; en el otro, una oreja y vuelta; en el último, ovación y saludos.

Paco Moreno, aplausos, ovación, una oreja en el último. Vuelta a hombros.

### En Sevilla

Sevilla, 1.—Novillos de don Ramón Vázquez de Troya.

Antonio Hurtado, ovación y vuelta; en el otro resulta conmocionado al recibir un palotazo en el estómago y pasa a la enfermería, terminando con el bicho Aragón.

José María Aragón, ovación, vuelta y saludos; silencio en el otro. Este novillo fue devuelto a los corrales y el diestro oyó los tres avisos.

«Espartaco», ovación y saludos y muchas palmas en el último.

Hurtado fue asistido de contusión y probable fractura del quinto metacarpiano de la mano derecha y contusión en región escrotal. Pronóstico reservado. Aragón lo fue de luxación en la mano derecha y contusión en el pie del mismo lado. Pronóstico reservado.

### En Gerona

Gerona, 1.—Novillada de feria. Seis reses de don José Cerezo.

Manollo Gallardo, ovación, oreja y vuelta en su primero; dos orejas y vuelta en el otro.

Manuel del Pozo, silencio en el primero. Fue cogido al entrar a matar a su segundo, apreciándose una herida en la región axilar derecha, de pronóstico menos grave.

Gabriel Luque, palmas en su primero, y silencio en el que cerró plaza.

Nuevos contratos para «El Cordobés» en Caracas

Caracas, 1.—El torero español Manuel Benítez «El Cordobés», ha sido contratado para actuar en la plaza de Caracas en los días 17 y 24 de noviembre.

## La medalla de la Gratitud, de Valencia, a Carmen Amaya

Valencia, 1.—El Ayuntamiento ha concedido a Carmen Amaya la medalla de la Gratitud de Valencia por su actuación en distintos festivales a beneficio de los damnificados por las inundaciones. Al mismo tiempo, la primera autoridad municipal le deseará su total restablecimiento.

## PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2,00. Carta de ajuste. 2,15. Sinfonía. 3,00. Telediario. 3,30. ¡Al fútbol! 3,40. Cuatro por cuatro.

INFANTIL: 4,00. Dibujos animados. 4,07. Bronco. 5,05. Fiesta con nosotros. 6,00. La vida y el juego. 6,15. Rumbo sur. 6,30. Telefilme.

NOCHE: 7,00. El día del Señor. 7,30. Edición extra. 8,00. Viaje sin pasaporte. 8,30. Tele-domingo. 10,15. Microrama. 10,18. Instantánea. 11,00. Sesión de noche. 12,30. Telediario. 12,50. El programa de mañana. 12,53. Medianoche. 1,00. Cierre.

### Para el lunes

SOBREMESA: 2,00. Carta de ajuste. 2,15. Apertura y presentación. 2,17. Primera página. 2,30. Páginas especiales. 3,00. Telediario. 3,30. Para vosotras. 3,40. «Un marido a precio fijo» de Luisa María Linares (capítulo 1). 4,00. Cierre.

CULTURAL: 5,45. Carta de ajuste. 6,00. Academia TV. 7,00. Universidad TV.

NOCHE: 7,30. Presentación. 7,33. El comisario. 8,00. Estilo. 8,30. Dibujos animados. 8,40. La aventura de la música. 8,53. Mundo ligero. 9,00. Estudio 3. 9,30. Telediario. 9,47. El tiempo. 9,52. Microrama. 9,55. Marcando compás. 10,00. Los defensores. 11,00. Amigos del lunes. 12,00. Telediario. 12,20. El programa de mañana. 12,23. Medianoche. 12,30. Cierre.



es más televisor y garantiza un perfecto servicio de asistencia técnica GARCIA-SAN FRUTOS, S. L. Avda. Fdez. Ladreda, 6 T. 26-1

## ¡Cardíacos, a Alicante!

Alicante, 1.—Alicante está considerado como el paraíso de los cardíacos. En esta ciudad se reúnen, procedentes de toda España e incluso del extranjero, numerosos enfermos del corazón, por las especiales condiciones que ofrece para los que padecen tal enfermedad.

Así lo ha declarado el cardiólogo alicantino, doctor Barbero, quien ha manifestado también que durante los días siete, ocho y nueve de este mes se reunirán en Alicante doscientos médicos especialistas del aparato circulatorio, procedentes de toda España. También asistirán médicos extranjeros.

Agregó el doctor Barbero que anteriormente los cardiólogos preferían enviar a los enfermos a la desembocadura del Nilo, concretamente a Alejandría, pero han descubierto que Alicante reúne mejores condiciones para la salud de los cardíacos.—Cifra.

### Aparece el cadáver de un taxista en un estanque

Santa Cruz de Tenerife, 1.—En un estanque situado en el barrio de Ballester, de esta capital, apareció el cadáver de un taxista que faltaba de su domicilio desde hacía varios días. Se trata de Antonio Soria Martín, de 36 años de edad, casado y con varios hijos menores de edad.

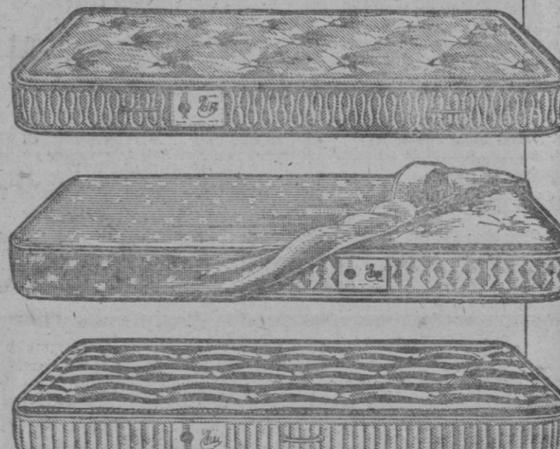
El coche en que trabajaba como taxista apareció abandonado ayer por la mañana en un andén junto a un surtidor de gasolina del citado barrio de Ballester, frente a una sala de fiestas. Inmediatamente se inició la búsqueda del desaparecido conductor, sin resultado alguno.

Hoy por la tarde, algunas personas que pasaban por las cercanías del mencionado estanque, observaron cómo un cuerpo flotaba sobre las aguas. Puesto el hecho en conocimiento de las autoridades se procedió a la extrac-



usted elija el modelo

FLEX garantiza la calidad



GRAN FLEX El más lujoso. Calidad extra. Acabado de artesanía.

R-59 El más práctico. Tapizado desmontable. Lavable como una sábana!

SICO-60 El más económico de los modelos FLEX. Garantizado.



DE LO BUENO, LO MEJOR

NUESTROS CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS SOLO SON MUEBLES LA UNION. Juan Bravo, 6 y Cervantes, 4 BERNABE REDONDO. Juan Bravo, 12 y «SEDERIAS ONCALA» Fernández Ladreda, 17

## OLVIDE su HERNIA

conteniéndola con el aparato automático RAMOS, el preferible por su incomparable suavidad, mínimo peso y sin tirantes ni adicionales molestas. Corsés, aparatos para descenso de estómago, parálisis infantil, etc. Todo a medida. Visita en Segovia, el día 7 de noviembre, en el CONSULTORIO DEL DOCTOR SANTOS TEMINO, calle de Colón, 5, y todos los meses el primer jueves de cada mes. Horas de once a una.

GABINETE ORTOPEDICO DE EDUARDO RAMOS, calle de Cervantes, 4. Madrid. (C. S. 13-342.)

# MOTOSIERRAS McCulloch

Modelo 1963

LA TECNICA MAS AVANZADA.

LAS MOTOSIERRAS MCCULLOCH GARANTIZAN:

UN TRABAJO RAPIDO

UN TRABAJO SIN FATIGA

UN TRABAJO FACIL

En 5 1/2, 7 1/2 y 9 1/2 HP., estudiada y probada en los laboratorios y centros de ensayo forestales de los EE. UU., las Motosierras MCCULLOCH cubren las máximas garantías.

1.300.000 MOTOSIERRAS MCCULLOCH ponen la nota peculiar de su color amarillo en todas las explotaciones forestales del mundo.

EN GRAN NUMERO ESTAN TRABAJANDO EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA REPUESTOS GARANTIZADOS

EXCLUSIVA:

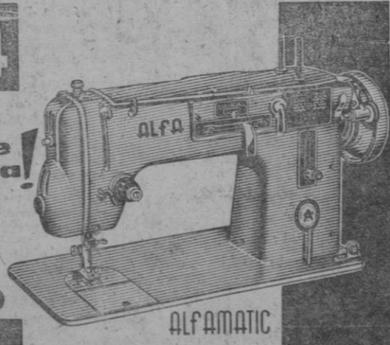
## J. HORCAJO, S. A.

FERNANDEZ LADREDA, 15

Solicítenos, sin compromiso alguno, una demostración



Totalmente automática!



SOLICITE CATALOGO

ALFAMATIC

Concesionario para la provincia CASA SOLERA. Plaza del Corpus, 7

# Agricultura y Ganadería

## CONTINUAN SOSTENIDOS LOS PRECIOS DE LOS PIENSOS EN EL MERCADO DE NUESTRA CIUDAD

Ha pasado otra semana, han llegado con ella las tan esperadas ya retrasadas lluvias de otoño y con ellas un respiro y una mejor esperanza para la marcha de las labores del campo, pero ello no ha tenido repercusión en las cotizaciones de los precios, que no se han debilitado en absoluto en las posiciones alcanzadas el jueves anterior.

En estas circunstancias, con mucha concurrencia de personal no tanta animación mercantil, aunque la verdad es que no dejan de hacerse operaciones, se siguió cotizando la cebada a cinco pesetas y las algarrobas a seis, y, como decimos, muy firmes en estas cotizaciones.

## El apoyo a los agricultores menores para la siembra de trigo

Noticias del más diverso origen subrayan el éxito de la "operación pro cultivadores menores de trigo", es decir, de la constitución de asociaciones entre labradores que cultivan superficie triguera inferior a catorce hectáreas, para acogerse a los beneficios concedidos por el Ministerio de Agricultura, tales como bonificaciones en los precios de semillas y fertilizantes, créditos preferentes para la adquisición de maquinaria agrícola y subvención de mil doscientas pesetas por cada hectárea que dediquen al trigo en la campaña 1963-64.

Dado que las agrupaciones de esa clase ya formadas representan un total no inferior a 200.000 hectáreas, quiere esto decir que solamente la subvención de 1.200 pesetas por hectárea supone una cifra de 240 millones de pesetas. Y como quiera que ha sido ampliado hasta fin de diciembre el plazo de admisión de solicitudes para formar esa clase de agrupaciones, cabe esperar que dicha suma se amplíe considerablemente hasta entonces.

## He aquí las lluvias

Contra los pronósticos de orden meteorológico que no consideraban probable la llegada inmediata de borrascas atlánticas, tenemos aquí las lluvias anheladas, que en la noche del martes al miércoles empezaron a regar gran parte del país.

Empieza a mitigarse la ansiedad general, produciéndose ahora una situación a la inversa de la que habíamos dejado transcrita: gozo en los medios cerealistas con vistas a la sementera y a la germinación de la semilla sembrada en seco, y desagrado en los sectores algodonero y tabacero por lo que el agua pueda perturbar la recogida de esas cosechas e influir en la calidad del producto.

## Espectacular desarrollo del cultivo del lúpulo

Resulta realmente espectacular el desarrollo del cultivo del lúpulo en España, del que, como es sabido, se obtiene la primera materia básica para la fabricación de cerveza. Desde 1941 en que se cosecharon cinco mil kilos de conos secos, se ha pasado en el actual a más de un millón de kilogramos, por los que los cultivadores leoneses, asturianos y gallegos recibirán una cantidad no inferior a 900 millones de pesetas. Debe subrayarse que, especialmente en Asturias, y debido al exceso de lluvias en el ciclo final, la cosecha ha sido corta.

Consideramos un caso de justicia poner en relieve la meritoria obra realizada por el ingeniero don José Francisco de Arcenequí y Carmona, director general de la Sociedad Española de Fomento del Lúpulo, desde que en 1952 tomó posesión del cargo, obra que ha sido reconocida y premiada por el Ministerio de Agricultura con la Cruz de Comendador de Número de la Orden Civil del Mérito Agrícola, cuyas insignias le han sido impuestas en Madrid por el director general de Agricultura, señor Moscoso, en representación del ministro del ramo.

De importadora cien por cien de lúpulo, España tiene ya una producción no sólo suficiente para cubrir las necesidades totales de la industria cervecera, también en inintermitido desarrollo, sino para convertirse en exportadora. Paralelamente al aumento de superficie y de producción, aumenta el número de factorías, laboratorios, campos de experiencias, servicios técnicos, etc., por las regiones antes citadas. Se trata de uno de los grandes cultivos que en el período posterior a la Cruzada Nacional complementan con cifras de miles de millones de pesetas la riqueza cerealista a que tradicionalmente estaba casi limitada la agricultura española.

## Tardío cambio favorable en la otoñada

### Mala época para la raza tudanca de trabajo y carne

### Los altos precios de los piensos impulsan los del ganado a la baja

Nos hallamos en un momento crucial en lo que se refiere a las precipitaciones de ahora sean abiertamente salvadoras, aunque otoñada de pastos en el Centro y en el Mediodía. En el momento de escribir estas impresiones nos encontramos bajo los efectos del primer temporal de lluvias de otoño por las que tanto se suspiraba en los medios agropecuarios. Los pastizales de esas regiones estaban resecos, apenas si en algunas zonas privilegiadas seguían los rebanos viviendo de "las rentas" de los aguaceros de septiembre. Pero empiezan a modificarse favorablemente las perspectivas, que hasta este momento infundían serios temores. No queremos decir que es-

#### LOS PIENSOS SIGUEN SUBIENDO

Si resulta temible una otoñada cotta de vegetación espontánea, porque la escasez debilita el organismo animal y le resta defensas para afrontar las inclemencias invernales, lo es mucho más ahora en que los piensos siguen trepando sin tregua, hasta el punto de que ya es rara la comarca donde la cebada no se ha situado por encima de cinco pesetas el kilo. «Por aquí no se encuentra a menos de 5,50—se nos dice desde Alcazar de San Juan—y ello, al por mayor. En Los Hinojosos, a 5,75, también para partidas de cierta im-

portancia, y a 6 al detall. Los yeros también andan por las 5,60, y el panizo, que nunca ha pasado de 6,50, llega ahora a Alcazar a 8».

Pero ¿y los salvados, ese subproducto de molinería que normalmente no rebasa el 30 por ciento del valor del grano? Los ganaderos montañeses están asombrados por el hecho de que en el ámbito santanderino no pueda adquirirse a menos de cinco pesetas el kilo. O sea, que está situado en el índice de la cebada, con ser excesivo el precio de ésta.

#### Hay que hacer algo rápidamente

No, no. Hay que hacer algo, y rápidamente, para que la equidad respaldada, pues la ganadería está sufriendo en muy alto grado las consecuencias de tal situación. Esto se refleja en ferias y mercados de los territorios esencialmente cerealistas; es decir, en los que no tienen la fortuna que los de las provincias cantábricas o sea grandes disponibilidades de hierba en prado y abundantes existencias de heno.

La tendencia es a desprenderse de animales, a reducir efectivos y, lógicamente, las cotizaciones de las reses, tanto de trabajo como de carne, es de desmoronamiento.

Claro es que mientras no se modifiquen las condiciones que se han establecido para los piensos de importación, que con los conocidos cánones se sitúan al nivel de los precios de la producción interior, no resultará posible corregir los excesos que estamos presenciando, a menos que, como decíamos al principio, en el umbral del invierno se produjera un verdadero prodigio herbáceo. Pero aun esto mismo que podría constituir una tabla de salvación para el ganado de renta, y sobre todo para la especie lanar, no sería una solución para explotaciones como la avícola, de manera general, ni para el ganado de producción en las regiones de la llanura (España seca), que tienen en el pienso su base esencial de sustentación.

#### AMBIENTE GENERAL DE BAJA EN TORO

Por eso, Toro reflejó en su último mercado un ambiente general de baja, que afectó de manera muy especial al porcino. Los ejemplares blancos de siete semanas que en semanas anteriores valieron hasta 800 pesetas unidad, han descendido de tal manera que el precio máximo, para animales de hasta 20 kilos de peso, no rebasó las 450 pesetas. En clase más inferior las cotizaciones oscilaron entre 200 y 350 pesetas. Primales con peso de 35 a 40 kilos, se vendieron entre 1.000 y 1.350 pesetas. De cuatro arrobas, en torno a 1.500 pesetas, y cerdos blancos, a 26-28 pesetas kilo en vivo. Muías nuevas, de la cuerda, con tone máximo de 6.000 pesetas; para matadero, de 1.500 a 2.500; muías—muy solicitadas—sobre 3.000 y caballos de edad cerrada, de 3.500 a 5.000.

#### ABUNDANTE PARTIDERA EN LA MANCHA

Hay abundante partidera en La Mancha, que viene «precipitada» con relación a otros años. Hasta por la parte de Cuenca ha empezado ya la fabricación de queso de oveja, cuando normalmente no comienza por allí la campaña hasta mediados de diciembre. Otro tanto sucede por tierras de Toledo. ¡Y ahí va el queso! En Los Hinojosos ha empezado a pagarse a 55 pesetas, en origen y fresco, por suestgo; en Tomelloso y Campo de Criptana, a 53; y por lo visto ambos precios están superados en las zonas de Consuegra y Villamayor de Santiago.

Mientras tanto, el ganado tudanco sigue de capa caída. Por un lado, la mecanización del campo hace que la demanda de esa raza, para trabajo, se reduzca cada día más. Los criadores santanderinos cogen el cielo con las manos, pues ni siquiera para carne tienen aquellos animales una salida regular, atribuyéndose esto al imperio de la carne de importación. Pero más que cuanto nosotros podamos decir al respecto, lo vemos expresado con claridad en la siguiente nota divulgada en Santander por la Junta Rectora de Grupo de Criadores de Ganado Tudanco: «Hemos analizado

## ESPLIEGO, POLEO Y ROMERO

Los aceites de espliego, poleo y romero se cotizan al alza en el mercado internacional, y sobre todo en el de Nueva York. Es una buena noticia para recolectores de materia prima y elaboradores de aquellas esencias. El aceite de espliego ha subido en Nueva York a 2'20 dólares libra—130 pesetas; el de poleo oscila entre 1'85 y 2'25 dólares—de 111 a 135 pesetas libra—, y el de romero, entre 1'40 y 1'55 dólares—de 84 a 92 pesetas libra—, todos ellos de origen español. Aunque la cosecha de los mismos ha sido en nuestro país más corta que lo normal, su volumen proporcional es superior al de los demás países europeos productores, por haber sido en éstos más duro aún el invierno, e inclusive la primavera, que en el territorio peninsular.

## Un millón de quintales métricos, producción de melocotones en la campaña 1962-63

Madrid.—La producción de melocotón en la campaña 1962-63 fue aproximadamente de un millón de quintales métricos. De ellos se dedicaron a la fabricación de conservas unos 300.000 quintales métricos.—(Europa Press.)

## LA NUEVA CAMPAÑA VITICOLA

«Vino muy rico, fermentando en conos y tinajas, con gran satisfacción de los elaboradores, a los que les ha salido redondo el negocio»—nos dice nuestro servicio especial en la ciudad manchega de Alcazar de San Juan—. Y añade: los viñedos que se han visto forzados a llevar la uva a bodegas industriales o particulares, proyectan agregarse a las cooperativas, o fundar otras, con vistas al año próximo.

En vino viejo, calma mercantil, pues los exportadores cuentan con partidas para servir encargos. Los propietarios, antes de ceder, prefieren entregarlo a la Comisión de Compras de Excedentes, que les garantiza las 27 pesetas hectógrado. Por lo que se refiere a mostos nuevos, tenemos información referente a varias partidas, una de ellas de 15.000 arrobas, cedidas por una cooperativa a 26,25, filtrado. Otra de 4.500 arrobas, se ha vendido a 25,50, pero vino sin filtrar. Hay que hacer constar que el género está en una casa de campo, por lo que el transporte representa unas 0,50 pesetas por hectógrado. Hagamos constar que se trata de operaciones hechas con cierta precipitación con objeto de facilitar algún dinero a los cooperativistas.

Entramos en una fase de calma coincidente con la necesidad de que el vino, nuevo, adquiera claridad para ser negociado. Ahora todo es cuestión de saber si la Comisión de Compras de Excedentes, a la que en general se le dedican encendidas endechas por su salvadora actuación, va a limitarse a actuar en lo que se refiere a vino viejo, o va a seguir desempeñando su papel moderador en la nueva campaña. El caso es que la suposición de que ese organismo debe de actuar tan pronto como se acabe el vino viejo, produce escalofríos en los medios vitícolas.

## Tractores LANZ

Que distribuye en exclusiva Almacenes Fernández, comunica a sus amigos y clientes, que a partir de primero de noviembre nuestra fábrica aumentará considerablemente la producción de TRACTORES LANZ, para atender a los numerosos pedidos pendientes.

Distribuidor exclusivo para esta provincia: **ALMACENES FERNANDEZ**  
San Facundo, 3. Plaza de los Huertos (frente a Correos).

**¡Agricultor! ¡Ganadero!**

A usted le interesa conocer las ventajas de

## MOLINOS FUNCOR

Eléctricos, con motor Diesel y a tractor

UNA APLICACION MAS DE SU TRACTOR Y DEL MAS IMPORTANTE RENDIMIENTO

(Instalación y montaje en el domicilio del cliente)

**EXCLUSIVA:**

### J. HORCAJO

FERNANDEZ LADREDA, 15

También disponemos de fábricas de piensos compuestos desde 2.000 kilogramos hora en adelante, y todo cuanto precise para el interior de su granja.

MAQUINA AGRICOLA FUNCOR (licencia FAO, de Francia). Nuestra maquinaria está totalmente garantizada por un año.

SECADEROS DE FORRAJES.  
SECADEROS DE GRANOS.  
ELEVADORAS-TRANSPORTADORAS DE GRANOS.  
ENSACADORAS.  
SILOS METALICOS.  
LIMPIADORAS DE GRANOS.  
INSTALACIONES COMPLETAS DE GRANJAS DE ESTABULACION LIBRES.

Infórmese sin compromiso

## J. HORCAJO

SEGOVIA-AVILA



# EL INFIERNO ESTA EN RUSIA

### El último chiste que circula en EE. UU.

Nueva York, 1.—El último chiste que circula en Estados Unidos es el siguiente:

Kennedy llama a su ministro de Comunicaciones y le expresa el deseo de establecer una línea telefónica directa con el infierno.

—Costaría muy caro. Un cable a larga distancia representaría por lo menos un desembolso de un millón de dólares.

—No importa, es necesario. Al enterarse Kruschef del proyecto de su rival llama al ministro soviético de Comunicaciones.

—Necesito una línea directa con el infierno. Aunque supongo que eso representará un enorme desembolso... Es cuestión de prestigio.

—Se hará, camarada presidente. No costará más de cincuenta rublos. Y al ver el pasmo de Kruschef, añade:

—El proyecto es para nosotros una simple comunicación local.—(De «Pyres».)

## Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia

### Subastas de maderas

Hasta las trece horas del día 18 de noviembre actual, se admiten proposiciones en la Secretaría (Casa Consistorial de Segovia, planta baja), para optar a las subastas de los lotes de pinos del monte Pinares Llanos, sito en Peguerinos (Ávila), que a continuación se indican:

Lote 1.º 414 pinos con volumen de 294,285 m. c. de madera y 118 de leña, Tasación, 253.379,38 ptas.

Lote 2.º 366 pinos con 229,921 m. c. de madera y 92 de leñas, Tasación, 197.961,90 ptas.

El anuncio de la subasta fue publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Avila del 24 de octubre, facilitándose cuanta información se solicita en la Secretaría de la Comunidad.

Segovia, 2 de noviembre de 1963. El presidente, A. Sanz Aránguiz.

## NOGAT

### Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos.

Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOGATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá gratuitamente un interesante folleto.

Empleados en grandes empresas Ganan mucho más dedicándose a la venta de libros a plazos de Editorial Planeta. Sin recargo y con grandes facilidades. Elevadas comisiones y premios de producción.

SU BIBLIOTECA Esparteros, 10.—Madrid (12)

Empresas grandes y pequeñas, Oficinas todas y particulares: Máquinas de escribir, sumar y calcular eléctricas y manuales, la mayor garantía hispano olivetti.

Talleres propios hispano olivetti, concesionario exclusivo: ALBERTO GONZALEZ San Francisco, 23

motosierras americanas HOMELITE TRIPLE POTENCIA

servicio de reparaciones y mantenimiento garantizados

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA CASLI, s. a. Tel. 225 12 59 - MADRID-1 Segovia-Concesionario para esta provincia ROMAN SACRISTAN MONTES San Francisco, 23 Tfno. 2347-3136 SEGOVIA

RAPIDEZ SEGURIDAD Vignetas, hovedillas, bloques y tubos de hormigón vibrado

Losam

Más resistencia, menos precio Aprobados por la Dirección General de Arquitectura Carretera, de Trescasas, 19 Teléfono 2721

Losam

Más resistencia, menos precio Aprobados por la Dirección General de Arquitectura Carretera, de Trescasas, 19 Teléfono 2721

M.C.D. 2022

## ANTENA DE MADRID

### El cine infantil puede ser un buen negocio La escuela de cinematografía tendrá edificio propio

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción).—Conocidas son las recientes disposiciones protectoras del cine infantil, sin duda las más generosas de Europa. Las películas de producción nacional que se ajusten a las normas de censura para menores y cuyos argumentos estén especialmente adaptados a la inteligencia y sensibilidad de éstos, podrán obtener una subvención del 60 por ciento del coste, hasta un máximo de 1.800.000 pesetas. Si se trata de coproducción española, la ayuda guarda esta misma proporción para la participación española. Y en cuanto a importación de películas extranjeras infantiles, devengarán un canon de distribución más simbólico que real: 20.000 pesetas en versión doblada, 4.000 en subtitulada y 2.000 en idioma original.

## Argelia ha violado el alto el fuego con un violento ataque al pueblo de FIGUIG, que ocupó después

(Viene de la página 8)

Argelia está a punto de querer destruir los resultados de Bamako y está tratando de acumular odio entre Marruecos y Argelia y hacer correr sangre inocente en una acción totalmente inútil y vana.

### CONFERENCIA DE PRENSA DE HASSAN II EN RABAT

Rabat, 1.—El rey Hassan II, en la conferencia de prensa que ha celebrado en esta capital, declaró:

«No me gustaría pensar que ha habido doblez por parte de los firmantes de la declaración de Bamako; anunciando seguidamente que las tropas reales no contraatacarían ni obligarían a los argelinos a abandonar Figuig, aunque está en pleno derecho de hacerlo.»

«Marruecos—afirmó el rey—no se dejará arrastrar por una fuerza que podría destruir todo lo que se ha conseguido en Bamako.»

### INVITACION A LOS OBSERVADORES

«Ha sido puesto un avión a disposición de cuantos observadores quieran trasladarse al lugar de la agresión y comprobar las características de la misma», añadió.

Dando nuevas pruebas de serenidad, el soberano ha continuado diciendo: «Podría invadir Argelia, pero Marruecos no responderá jamás a una traición con una felonía; los africanos han sido siempre hombres y leones, pero jamás chacales.»

### «ARGELIA RESPETA EL ALTO EL FUEGO»

Argel, 1.—El presidente Ben Bella declaró que la artillería marroquí había «destruido totalmente un oasis fronterizo», pero que Argelia observaría «estrictamente» el alto el fuego a partir de esta medianoche.

La artillería marroquí, agregó, ha bombardeado el oasis de Beni Unif, produciendo «muchos muertos» y quedando «totalmente destruida» la pequeña localidad.

Interrogado acerca de si Argelia observaría el alto el fuego que se inicia esta medianoche, Ben Bella señaló que «sería estrictamente observado» por las tropas argelinas.—Efe.

### EN ARGEL NO SABEN NADA DE LA CONQUISTA DE FIGUIG

Argel, 1.—En el ministerio argelino de Defensa se declara que no se está al corriente de ningún ataque argelino sobre Figuig y que no se tienen noticias sobre la situación en este puesto.

Igualmente se ha declarado que no se está en condiciones de desmentir ni confirmar la noticia de este ataque anunciado por el rey Hassan II de Marruecos.—Efe.

Era interesante conocer la acogida de tan espléndida protección oficial por parte de productores, importadores y distribuidores. El mismo director general de Cinatografía, señor García Escudero, contestó en una entrevista concedida recientemente al diario «Madrid». Comenzó diciendo que el cine infantil supone un mercado fácilmente explotable, con un grado de comercialidad claramente superior al de las películas para mayores. En efecto, a todos nos consta, sin necesidad de estadísticas que los niños y jóvenes son más asiduos a las salas de proyección que los adultos, porque a ellos les entusiasma el cine, y a nosotros las ocupaciones no nos permiten tan frecuente asistencia, aunque nos guste también.

El sistema protector tiende primordialmente a que el cine para niños haga y explote su propio mercado en España, aunque también puede abrirse un mercado internacional más amplio y más fácil que el de los mayores. Ya están rodándose algunas películas acogidas a este plan y es seguro que en los próximos meses menudeen las solicitudes. No se trata de superproducciones, sino de un nivel medio discreto y de poco coste, al que pueden tener acceso los graduados en la Escuela Oficial de Cinematografía. En cuanto a importación, una distribuidora madrileña ha contratado ya unas 20 películas de la Children's Foundation inglesa, una de las productoras del cine infantil más acreditadas en Europa.

### LA ESCUELA DE CINEMATOGRAFIA

La Escuela Oficial de Cinematografía va a tener edificio propio. La Junta de Gobierno de la Ciudad Universitaria le ha concedido unos terrenos de 20.000 metros cuadrados de superficie. En el plan de desarrollo económico se destinan treinta y siete millones de pesetas este centro docente. La consignación anual de la Escuela de Cinematografía ha pasado de tres millones y medio de pesetas el curso pasado a seis millones el curso actual.

Paralelamente va aumentando también el número de graduados. En la última promoción, treinta y siete de sus alumnos, con los estudios terminados, se incorporaron a la vida profesional, nueve de ellos como directores de cine. Durante el pasado curso fueron aprobadas seis películas realizadas por los alumnos, cuatro de las cuales fueron proyectadas durante la inauguración del curso, acto en que anunció su cese como director de la Escuela de Cinematografía, José Luis Saenz de Heredia, por no permitirle atender debidamente el cargo sus ocupaciones profesionales.

## Se han suicidado Dinh Diem y su hermano, según noticias no confirmadas oficialmente en Saigón

(Viene de la página 8)

esta tarde a través de una emisora de onda corta, instalada en palacio, que la rebelión ha sido tramada y ejecutada por unos elementos limitados, señalando que la guardia presidencial está dispuesta a batirse hasta el fin. Igualmente hizo un llamamiento a las fuerzas de provincias para que acudan en su apoyo.

### EL GOBIERNO NO HA SIDO DERROCADO, DICEN EN WASHINGTON

Washington, 1.—La Embajada de Vietnam del Sur en esta capital declara que el Gobierno del presidente Diem no ha sido derrocado y que continúan los combates en Saigón.

Según noticias llegadas a la representación diplomática, la mayor parte del Ejército continúa fiel al Gobierno, aunque algunos elementos de la Marina se han unido a las fuerzas que han realizado la tentativa del golpe de Estado.

Se ha tenido conocimiento de rumores según los cuales el hermano del presidente, Ngo Dinh Nhu ha sido muerto, pero no se ha podido confirmar todavía esta información.

### FUERZAS NORTEAMERICANAS A VIETNAM DEL SUR

Washington, 1.—El Pentágono anuncia que como medida de precaución, fuerzas norteamericanas han recibido orden de dirigirse a Vietnam del Sur para proteger la vida de residentes norteamericanos, caso de necesidad.

Señala que esto no constituye, en modo alguno, intervención en la situación survietnamita.



### 27 pulgadas

El televisor más grande del mundo

Casa Solera

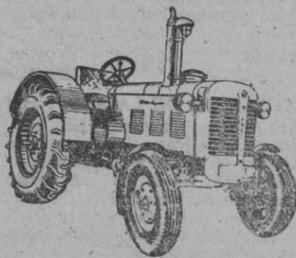


—¡No hagas tanto ruido, que no puedo oír la música!

## JOYERIA ATALAYA

Fdez. Ladreda, 12.

Suprema distinción



### TRACTORES

## Zetor

### Los mejores y más económicos

### Maquinaria agrícola en general

## ROMAN SACRISTAN

San Francisco, 23

Teléfono 23-47

### Transportes - Industria - Comercio - Ganadería - Agricultura

TODOS NECESITAN UN

## LAND ROVER SANTANA

(Gas-Oil)

porque existe un modelo LAND ROVER para cada uno Y ES EL VEHICULO DE MAS APLICACIONES DEL MUNDO.

En la CIUDAD, es el perfecto furgón de transporte.

En el CAMPO, marcha por todos los terrenos.

En la CARRETERA, transporta cómodamente doce personas.

Admira su potencia y capacidad.

Asombra su mínimo consumo de gas-oil.

Examine los diferentes modelos y pida una demostración al distribuidor exclusivo para Segovia y provincia,

## J. HORCAJO, S. A.

FERNANDEZ LADREDA, 15

Para facilitar su compra, tomamos su vehículo usado

## mamá,

soy el Paje Elgorriaga diga a sus hijos que me escriban

## Elgorriaga



el chocolate de los Reyes Magos

Cada envuelta de estos chocolates es una carta a los Reyes.

## Ava Gardner no se casa con «Indio» Fernández

Ciudad de Méjico, 2.—Un portavoz de la productora que rueda en Méjico la película «La noche de la Iguana» ha desmentido las informaciones de que Ava Gardner tenga intención de contraer matrimonio con el director mejicano Emilio «Indio» Fernández.—Efe.

## Caen las primeras nieves en León y Palencia

León, 1.—Las primeras nieves han caído ya en la montaña. El temporal comenzó anteayer y ayer mañana continuaba. Está cubierta toda la cordillera con una capa no muy espesa. En la capital y partes bajas de la provincia, donde en las últimas veinticuatro horas ha llovido muy poco, el cielo está encapotado y la temperatura ha descendido considerablemente.—Cifra.

En Palencia

Palencia, 1.—Ha llegado la nieve a los pueblos del norte de Palencia, coincidiendo con la festividad de Todos los Santos, después de un mes con espléndido sol. Se encuentran afectados por la nieve y en peligro de incomunicación, los veintitantos pueblos de la zona de Cebreira, La Perina, La Brañosa, Baruelo y La Castillera. Aunque por ahora el temporal de nieve no es alarmante, se teme que las heladas que vengan a continuación—pues el tiempo ha quedado muy frío—dificultarán notablemente el tránsito por las calles de gran parte de estos pueblos.

## ¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos: HABER INICIAL del legionario diariamente en mano, 29,50 pesetas, aumentando a 33,50, 35,50, 38,50 y 40,50 pesetas diarias, según años de servicio y destacamentos. Puses de nomadeo. Además, comida sana y abundante y PREMIOS anuales en metálico, por permanencia, PRIMAS DE ENGANCHE EN MANO: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas. Manta para vestuario y PRIMAS DE REENGANCHE anuales.

Para los Tercios de las Plazas africanas: Crecido haber diario en mano, aumentando por años de servicio. PRIMAS DE ENGANCHE, comida y manta para vestuario.

PERMISOS: cada seis meses, 15 días; cada año, 40 días (según reenganche), y con viajes al punto de relevo, abonados por el Estado. Permisos extraordinarios justificados.

ACUDID a alistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

MAYORES DE EDAD: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisan documentación alguna.

MENORES DE EDAD: Consentimiento paterno, materno o de tutor. Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Talla mínima, 1,650 (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas: Pueden ingresar en LA LEGION por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo, por instancia, del General Subinspector de LA LEGION.

Extranjeros: En iguales condiciones. INFORMAROS EN LAS ALCALDÍAS Y PUESTOS DE LA GUARDIA CIVIL

Queda abierto en este Gobierno Militar el Banderín Auxiliar de Enganche de la Legión y Fuerzas Paracaidistas del Ejército.

## Esfera, S.A.

Compañía Hispano Americana de Capitalización

Domicilio social: Orfila, 6. Madrid

Títulos amortizados por su valor nominal

Resultado del sorteo de ESFERA, S. A., del 31 de octubre:

SRW ENZ WEQ QDN

CPK DJH UBX NOB

Delegación: Colón, 3



## Se han suicidado Dinh Diem y su hermano, según noticias no confirmadas oficialmente en Saigón

### Argelia ha violado el alto el fuego con un violento ataque al pueblo de FIGUIG, que ocupó después

### HASSAN II denuncia la agresión, mientras tropas marroquíes concentran refuerzos a 10 Kms. de FIGUIG

### MARRUECOS no responderá jamás a una traición con una felonía, afirma el monarca marroquí

### Ambos bandos anuncian, por otra parte, que respetarán el cese de las hostilidades

Figuiq (Marruecos), 2.—Pocos minutos después de la medianoche, un jefe del Ejército marroquí local ha anunciado que los argelinos habían lanzado otro "violento ataque" sobre el oasis de Figuiq, desde el este.

Cuarenta y cinco minutos después, los disparos se oían aún desde las alturas que dominan la localidad.

Mientras tanto, las tropas marroquíes están concentrando refuerzos de soldados y artillería pesada a diez kilómetros de dicho puesto.

El Gobierno argelino anuncia, por su parte, que ha cursado nuevas instrucciones para que sus tropas observen el acuerdo de cese de fuego. El jefe militar de las operaciones que se desarrollan en Figuiq ha manifestado que no había recibido de Argel la orden de cesar en el combate, sino la de continuarlo hasta la ocupación de Figuiq.

### Orden de ambos bandos para el cese del fuego

Rabat (Marruecos), 2.—El rey Hassan II de Marruecos ha dado un orden general a las tropas de sus ejércitos para que, de inmediato, a la medianoche de hoy (una de la madrugada del 2 de noviembre, hora española) cesen en sus hostilidades contra los argelinos, de acuerdo con las disposiciones del acuerdo de armisticio argelino-marroquí, convenido en Bamako.

Argel, 2.—Las tropas argelinas han cesado en sus hostilidades de inmediato a las cero horas de esta madrugada (hora local), de acuerdo con los términos del acuerdo de alto el fuego entre Argelia y el Reino de Marruecos.

### LOS ARGELINOS OCUPAN FIGUIG

Colom-Bechar (Argelia), 1.—El Ejército argelino ha ocupado Figuiq, según se ha anunciado de fuente argelina, allegada a las autoridades militares de la Comandancia de Colom-Bechar.

### Hassan II telegrafía al secretario de la O. N. U.

Rabat, 1.—«Cueste lo que cueste, sigo determinado a conformarme escrupulosamente con los compromisos suscritos por mí en Bamako», declaró el rey Hassan II de Marruecos, en un telegrama dirigido a Modibo Keita, al emperador de Abisinia y al secretario general de las Naciones Unidas, inmediatamente después del ataque argelino a Figuiq.

### DENUNCIA LA AGRESION

Rabat, 1.—«Os anuncio—dijo el rey Hassan II—una noticia extremadamente grave: tropas argelinas han desencadenado violentos ataques contra Figuiq, logrando penetrar en territorio marroquí.»

«Hay que lamentar numerosas víctimas entre las personas civiles y en las filas de la compañía de fuerzas reales que defendía la zona. Una mano nefasta, diabólica, criminal y ma-

(Continúa en la página 7)

Se les había dirigido un ultimátum para que dimitieran; en caso contrario, serían muertos

Otros informes dicen que el palacio fue tomado y que aquéllos se rindieron sin condiciones anoche

### Los nuevos dirigentes survietnamitas pedirán a los Estados Unidos la extradición de la señora NHU para procesarla

Saigón, 2.—Se afirma en esta capital que el derrocado presidente Ngo Dinh Diem y su hermano Nhu se han suicidado. Parece ser que ambos lograron escapar al cerco del palacio presidencial y refugiarse en una iglesia cercana, donde después fueron hechos prisioneros.

La noticia del suicidio de ambos no ha sido confirmada oficialmente.

### OTROS INFORMES DICEN QUE SE RINDIO INCONDICIONALMENTE

Washington, 2.—Según las informaciones llegadas a Washington, el palacio presidencial sudvietnamita ha sido tomado por las fuerzas del Consejo revolucionario. Diem y Nhu se encuentran, según Radio Saigón, en manos de estas fuerzas. La «Voz de las Fuerzas Armadas», en Saigón ha anunciado que el presidente Ngo Dinh Diem «se rindió incondicionalmente» a las 23,05 (hora española), según se ha sabido de fuente autorizada en la última noche.

Las fuerzas armadas han desencadenado en las primeras horas del sábado un ataque de artillería contra el palacio presidencial que decidió el resultado de la lucha.

El presidente Diem y su hermano Nhu continuaban encerrados en el palacio, donde resistían bajo la protección de unidades de la guardia y de algunas tropas que no se habían unido a los insurrectos.—Efe.

### «SOLICITARAN LA EXTRADICION DE LA SEÑORA NHU»

Nueva York, 1.—Un ex dignatario sudvietnamita ha manifestado a los periodistas que ha recibido informaciones según las cuales los dirigentes del movimiento solicitarán al Gobierno de los Estados Unidos la extradición de madame Ngo Dinh Nhu, cuñada del presidente Ngo Dinh Diem, para ser sometida a proceso.—Efe.

### MENTIS EN WASHINGTON

Washington, 1.—El portavoz del departamento de Estado ha desmentido categóricamente que los Estados Unidos estén complicados de cualquier forma en el golpe de Estado producido en Saigón.—Efe.

### Desfiles de modelos en los entreactos

Un teatro de Barcelona introduce esta modalidad

Barcelona, 1.—Uno de los más populares teatros "de bolsillo" de esta capital, el Candilejas, va a poner en práctica hoy una interesante experiencia. En el intermedio de la sesión de la tarde, dedicada especialmente a las señoras, realizará un desfile exhibición de modas, presentado por una importante firma de alta costura de la Ciudad Condal.

La iniciativa, de tener éxito, se irá repitiendo de forma regular.—Cifra.

### ACUSACION DE LA SRA. NHU

Los Angeles (California, EE. UU.), 1.—La señora Nhu afirma en una declaración facilitada a la prensa, que si son ciertas las noticias que acaban de ser comunicadas sobre un golpe de Estado en el Vietnam, representan «una gran vergüenza para numerosos norteamericanos».

«De hecho, sabemos que unos norteamericanos esperaban esto desde hace tiempo.»

La señora Nhu ha declarado también: «Por encima de todo debemos conseguir la independencia. Cualquier tipo de intervención extranjera significa que esta independencia no ha sido respetada.»

### ULTIMATUM A NGO DINH DIEM

Hong Kong, 1.—Los miembros de la Junta militar sudvietnamita han dirigido un ultimátum al presidente Diem y a su hermano Nhu, conminándoles a que anuncien a la nación que han dimitido de sus cargos.

Radio Saigón al difundir la anterior información dijo que si no se obedecieran dichas órdenes el presidente y su hermano serán muertos. El golpe de Estado ha sido organizado por un «Comité Revolucionario» compuesto por catorce generales y diez coroneles.

### CESE EL FUEGO

Saigón, 1.—El presidente del Comité revolucionario, general Van Minh, ha ordenado que cesaran los disparos mientras la emisora de radio dirigía una orden a todos los ministros para que se presenten antes de 24 horas en la sede del Estado Mayor si no quieren ser considerados rebeldes.

El palacio presidencial continúa rodeado por los insurrectos y por otra parte se ignora la actitud adoptada por los generales de las provincias.

El presidente Dinh Diem afirmó (Continúa en la página 7)

### «Vuelo I», nueva nave rusa, sin tripulación, en el espacio

Moscú, 1.—Rusia ha lanzado una nueva nave cósmica, que puede ser maniobrada en todas direcciones. No lleva tripulantes y es controlada y dirigida desde tierra. Ha sido bautizada con el nombre de «Pólet I» (Vuelo I), según anuncia Radio Moscú.

La emisora ha añadido que el objeto de esta nueva nave es efectuar investigaciones cósmicas. Posteriormente la agencia soviética de noticias Tass, ha aclarado que el vehículo espacial lanzado hoy, es una cápsula guiada y dirigida, y que todos sus aparatos de a bordo funcionan normalmente.

### COLOCADA EN ORBITA

Moscú, 1.—Radio Moscú informa posteriormente que la nave ha sido puesta en una órbita inicial con una distancia máxima de la Tierra de 529 kilómetros y una mínima de 339. Después ha sido dirigida a una órbita final y definitiva con un apogeo de 1.437 kilómetros y un perigeo de 343.

«Por primera vez un vehículo espacial ha sido lanzado con múltiples y amplias posibilidades de maniobra», ha comentado Radio Moscú.

### LA POSIBLE COLABORACION RUSO-AMERICANA EN EL VUELO A LA LUNA

Kruschef ha manifestado que la Unión Soviética podía cooperar con los Estados Unidos en los proyectos de un vuelo conjunto a la Luna, en el caso de que se diesen nuevos pasos en el sentido de aliviar las tensiones internacionales. Hizo estas manifestaciones en el curso de una recepción diplomática.

Comentando la propuesta de Kennedy del pasado septiembre para planes conjuntos en los vuelos hacia la Luna, Kruschef dijo que «estaba siendo estudiada con considerable interés».—Efe.

### HA MUERTO ELSA MAXWELL

Nueva York, 1.—Elsa Maxwell, periodista especializada en crónicas de sociedad, ha muerto en un hospital de esta ciudad. Contaba 80 años.

### Un avión «U-2» de los chinos nacionalistas, derribado sobre China roja

Hong-Kong, 1.—Un avión «U-2» de las fuerzas de Chiang Kai Chek, ha sido abatido por la aviación de China roja sobre territorio del este de China continental, cuando volaba en «misión hostilizadora», según informa la agencia de prensa e información «Nueva China».

### Habrán bancos de corazones, como los hay de ojos y de huesos

### Reunión de especialistas de pulmón y corazón en Murcia

Murcia, 1.—Cuarenta y nueve especialistas de pulmón y corazón han iniciado esta mañana sus tareas en el curso de la reunión que ha sido inaugurada en la Casa de Cultura, con asistencia de las autoridades e instituciones del Colegio Americano y especialistas de enfermedades del corazón.

Pertenecen los especialistas a Madrid, Sevilla, Córdoba, Málaga, Extremadura, Valencia, Albacete y Murcia, algunos de estos doctores catedráticos de universidades. Los estudios discurren sobre la protección humana y, casi simultáneamente, se celebrarán análogos estudios en el extranjero por dicha institución.

El presidente de la Junta organizadora de la reunión, ha manifestado que el índice de mortalidad por tuberculosis descendió de forma tan notable que se ha reducido de los 30 a 40 por cada 10.000, a uno o dos en la actualidad. Ha añadido que el progreso mayor de la Medicina en los últimos diez años han sido el diagnóstico y la cirugía.

Por su parte, el presidente del capítulo de Andalucía del expresado Colegio Americano, doctor Carlos Zurita, ha dado a conocer que habrá bancos de corazones humanos lo mismo que existen los ojos y los huesos; la meta se alcanzará. Ya el corazón se saca del cuerpo y se opera sobre él. Estas operaciones pueden durar una hora o más, y mientras, el paciente vive gracias a un corazón artificial.

Ha afirmado que la edad más peligrosa en esta enfermedad del corazón es de los 45 a 55 años.



Igor Kariski y Joseph Sebald, inventores de un procedimiento de esterilización para purificar los sistemas de abastecimientos de aguas, examinan un vaso, para análisis lleno de agua ultraprotante obtenida con el "Pasteurizador", aparato que se ve a la izquierda. Este dispositivo mata los micro-organismos dañinos del agua mediante calentamiento regulado. Actualmente se está utilizando para purificar las fuentes de agua de potabilidad dudosa

Por su gran eficacia y difusión  
EL ANUNCIO EN

# EL ADELANTADO

ES SIEMPRE  
EL MAS  
ECONOMICO